

NAAR NEDERLAND

HANDLEIDING

Nederlands - தமிழ் மொழி



www.naarnederland.nl

Het examen Kennis van de Nederlandse Samenleving, het Spreekexamen en het Leesexamen zijn in opdracht van het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Den Haag) ontwikkeld door Bureau ICE (Culemborg). *Naar Nederland* is een film in opdracht van het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid ontwikkeld door Odyssee Producties (Amsterdam) in samenwerking met CINOP. Het materiaal ter voorbereiding op de taalexamen is ontwikkeld door Uitgeverij Boom (Amsterdam) in opdracht van het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.

Vormgeving: JACKY-O, Rotterdam

Opmaak: Boekhorst Design, Culemborg

Productie en distributie: Uitgeverij Boom, Amsterdam

© 2014, 2015 Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Alle rechten voorbehouden. Behoudens de in of krachtens de Auteurswet van 1912 gestelde uitzonderingen mag niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch door fotokopieën, opnamen of enig andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Voor zover het maken van kopieën uit deze uitgave is toegestaan op grond van de artikelen 16h t/m 16m Auteurswet 1912 jo. Besluit van 27 november 2002, Stb. 575, dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoeding te voldoen aan de Stichting Reprorecht te Hoofddorp (postbus 3060, 2130 KB, www.reprorecht.nl) of contact op te nemen met de uitgever voor het treffen van een rechtstreekse regeling in de zin van artikel 16l, vijfde lid, Auteurswet 1912. Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (artikel 16 Auteurswet 1912) kan men zich wenden tot de Stichting PRO (Stichting Publicatie- en Reproductierechten, postbus 3060, 2130 KB Hoofddorp, www.cedar.nl/pro).

No part of this book may be reproduced in any way whatsoever without the written permission of the publisher.

Inhoud

Nederlands	4
Examenprogramma basisexamen inburgering	9
Handleiding in hulptaal	14
Woordenlijst	20

1. INLEIDING

Sinds 15 maart 2006 moet een deel van de nieuwkomers die voor langere tijd *naar Nederland* willen komen en een machtiging tot voorlopig verblijf nodig hebben, het basisexamen inburgering in het buitenland afleggen voor de komst *naar Nederland*. Het gaat om personen tussen 18 jaar en de pensioengerechtigde leeftijd die een gezin willen vormen met iemand in Nederland of die zich willen herenigen met familieleden die al in Nederland wonen. Ook mensen met een geestelijk beroep zoals imam of predikant, die in Nederland komen werken, moeten het basisexamen inburgering in het buitenland afleggen.

Met dit zelfstudiepakket leert u de basis van de Nederlandse taal en maakt u kennis met de Nederlandse samenleving. Daarnaast kunt u zich hiermee voorbereiden op het examen. In deze handleiding krijgt u uitleg over de drie onderdelen van het examen. U leest ook wat u bij elk onderdeel moet doen. Verder krijgt u adviezen over welke (taal)vaardigheden u nodig hebt in het examen en hoe u zich op de drie onderdelen kunt voorbereiden.

Naast dit zelfstudiepakket kan ook uw partner die al langere tijd in Nederland woont, u helpen bij uw voorbereiding op het examen. Neem deze handleiding samen door, bekijk met elkaar het materiaal en stel een leerplan op, bespreek in welke volgorde en in welk tempo u de lessen doorneemt. Houd uw partner op de hoogte van uw vorderingen en vraag hem of haar om advies.

2. HET EXAMEN

Wat wordt er getoetst?

Het basisexamen inburgering in het buitenland bestaat uit drie onderdelen. U moet deze drie onderdelen halen om voor het basisexamen inburgering in het buitenland te slagen. Als u een van de onderdelen niet haalt, hoeft u alleen dat onderdeel opnieuw te doen.

1. Examen Kennis van de Nederlandse Samenleving (KNS)

Dit onderdeel omvat kennisvragen over de Nederlandse samenleving. U moet op de computer in het Nederlands antwoord geven op meerkeuzevragen over foto's.

2. Examen Spreekvaardigheid

Bij dit onderdeel worden alleen mondelinge vaardigheden (luisteren en spreken) getoetst. Het vereiste basisniveau voor luisteren en spreken in de Nederlandse taal is niveau A1. Dit niveau is gebaseerd op het Europees Raamwerk voor Moderne Vreemde Talen.

3. Examen Leesvaardigheid

De Nederlandse taal wordt geschreven in het Latijnse schrift. Dit examen meet of u de Nederlandse taal kunt lezen en begrijpen op niveau A1 van het Europees Raamwerk voor Moderne Vreemde Talen.

3. INHOUD VAN DIT PAKKET

Met dit zelfstudiepakket kunt u zich zelfstandig voorbereiden op de drie onderdelen van het examen. In het pakket zitten de volgende materialen die u voor zelfstudie kunt gebruiken:

- deze handleiding met audio-cd
- de dvd met de film *Naar Nederland*
- het fotoboek *Naar Nederland* met audio-cd

- het werkboek *Naar Nederland, Nederlands voor anderstaligen* met audio-cd's
- de dvd met het digitale oefenprogramma
- een inlogcode voor het online oefenprogramma

4. VOORBEREIDING OP HET KNS-EXAMEN

De film *Naar Nederland*

Het examen Kennis van de Nederlandse Samenleving (KNS) toetst uw kennis over Nederland. Wat u moet weten, is opgenomen in de film *Naar Nederland*. U ziet daarin hoe mensen in Nederland leven, hoe mensen in Nederland met elkaar omgaan en wat hun gewoonten zijn. Verder leert u praktische zaken die goed zijn om te weten als u in Nederland woont. De film duurt ongeveer 110 minuten en is ingedeeld in de volgende thema's:

1. Nederland: geografie, vervoer en wonen
2. Geschiedenis
3. Staatsinrichting, politiek en grondwet
4. Nederlandse taal
5. Opvoeding en onderwijs
6. Gezondheidszorg
7. Werk en inkomen

Het fotoboek met honderd vragen

Bij de film *Naar Nederland* hoort een fotoboek met een audio-cd. In het fotoboek ziet u honderd genummerde foto's met beelden uit de film. Bij elke foto hoort een vraag die u in dezelfde volgorde op de cd hoort. Deze vragen worden in het Nederlands gesteld. De antwoorden zijn ook in het Nederlands. In het fotoboek en op de cd kunt u alle vragen en antwoorden lezen en horen. De antwoorden moet u allemaal kennen als u het examen gaat doen.

Het examen bestaat uit dertig vragen die gekozen zijn uit de honderd vragen van het fotoboek en de cd.

Instructie op alle DVD's

Op de dvd's die in het pakket zitten, staat steeds dezelfde film. Deze zijn geschikt voor PAL/SECAM, de andere zijn geschikt voor NTSC. U kiest voor het systeem dat in uw land gebruikt wordt. U kunt hiervoor de handleiding van uw apparatuur raadplegen of dit op de website www.naarnederland.nl opzoeken.

Op de opdruk van de dvd's staan de namen van de steuntalen. U kiest de dvd die geschikt is voor uw systeem. U stelt de taal in via de menukeuzefunctie van uw dvd-speler. Daarmee kunt u ook instellen of u de film in zijn geheel bekijkt of per thema.

Voor een goede voorbereiding op de toets kunt u het volgende doen:

1. Bekijk de film meerdere malen in uw steuntaal, tot u de inhoud kent.
2. Bekijk de film daarna in de Nederlandse taal.
3. Bekijk de film per thema in uw eigen taal en in het Nederlands.
4. Oefen per thema met de vragen uit het fotoboek.
5. Luister naar de vragen op de cd. Luister naar de antwoorden.
6. Oefen alle vragen net zolang tot u alle antwoorden kent.
7. Oefen de vragen door elkaar heen, niet alleen op volgorde.
8. Bekijk de film nog een keer in het Nederlands. Nu u de vragen kent, zult u veel meer begrijpen.

De voorbereiding op het KNS-examen vraagt minder tijd dan de voorbereiding op de twee taalexamens. Het is het beste om de voorbereiding op alle onderdelen te combineren. In de film *Naar Nederland* zitten veel woorden die ook in de taalexamens voorkomen. Door vaak naar de in het

Nederlands gesproken versie van de film te kijken en te luisteren raakt u vertrouwd met de klanken van het Nederlands.

5. VOORBEREIDING OP DE TAALEXAMENS

Werkboek en e-learning

Als u de Nederlandse taallessen uit het pakket volgt, leert u lezen, luisteren en spreken in één keer. U bereidt zich tegelijkertijd voor op het examen Spreekvaardigheid en het examen Leesvaardigheid. Voordat u met de echte voorbereiding op de drie onderdelen van het examen kunt beginnen moet u gealfabetiseerd zijn. De Nederlandse taal wordt geschreven met Latijnse letters, net als het Engels, Spaans, Frans of Portugees. In de eerste twintig lessen leert u het Latijnse schrift en alle Nederlandse klanken. U leert hoe u van de letters woorden kunt maken en hoe die klinken. U leert daarbij ook allerlei Nederlandse woorden kennen.

Mensen die al gealfabetiseerd zijn in de eigen taal en het Latijnse schrift goed beheersen, kunnen beginnen met les 21. We raden u aan om vooraf wel kennis te nemen van les 1 tot en met 4 en les 20. In deze lessen worden de Nederlandse klanken en letters geoefend.

U kunt de lessen op twee manieren doen:

1. U volgt de lessen van het werkboek met de bijbehorende audio-cd's.

Deze 65 lessen zijn een zelfstudie cursus Nederlands. Hiermee leert u hoe u moet lezen, luisteren en spreken. U hebt hiervoor een cd-speler nodig.

2. U doet de lessen op uw computer.

Als u een computer hebt, kunt u gebruikmaken van het oefenprogramma voor de computer. Dit programma bevat dezelfde lessen als het boek. U kunt het oefenprogramma op uw computer installeren (gebruik hiervoor de dvd) of u kunt het oefenprogramma online volgen (gebruik hiervoor de inlogcode). Het online oefenprogramma heeft als voordeel dat uw partner kan meekijken met uw vorderingen. En dat u de oefeningen zo vaak kunt herhalen als u wilt.

Natuurlijk kunt u beide manieren ook combineren.

Instructie werkboek

Algemeen

- Bekijk of lees de instructie boven de oefening goed. Kijk naar het plaatje en het voorbeeld.
- Niet iedereen hoeft alle oefeningen te doen. Als u analfabeet, laag- of middelbaar opgeleid bent, kunt u de extra, oranje gekleurde blokjes overslaan. Ook hoeft u de oefeningen met een oranje ster niet te maken. 
- Tip: werk met een potlood. Dan kunt u de oefeningen verbeteren en nog een keer doen.
- Doe de lessen met iemand die de Nederlandse taal kent. Zo controleert u of uw uitspraak goed is.
- Uw partner kan u helpen met het vertalen van de woorden. In deze handleiding staat de woordenlijst in uw hulptaal. Deze is ook te horen op de cd. Op www.naarnederland.nl kunt u andere talen downloaden en printen.

Voor analfabeten en anders gealfabetiseerden

- In les 1 tot en met 20 leert u het Latijnse alfabet, de Nederlandse klanken en de eerste Nederlandse woorden. Als u het alfabetiseringsprogramma hebt gedaan, kunt u beginnend lezen in het Nederlands.
- Vanaf les 21 leert u Nederlandse woorden en zinnen spreken, verstaan en lezen. Na les 65 kunt u beide voorbeeldexamens maken.















Voor degenen die het Latijnse schrift al goed beheersen

- In les 1 tot en met 4 leert u de Nederlandse klanken en in les 20 maakt u kennis met de Nederlandse letters.
- Vanaf les 21 leert u Nederlandse woorden en zinnen spreken, verstaan en lezen. Na les 65 kunt u de beide voorbeeldexamens maken.

Instructie e-learning

- Bekijk of lees de instructie boven elke oefening goed. U kunt deze in uw eigen taal beluisteren door op het luidsprekertje te klikken. Kijk ook goed naar de voorbeelden waarmee de oefeningen beginnen.
- Doe de lessen met iemand die de Nederlandse taal kent, bijvoorbeeld uw partner of iemand in uw naaste omgeving. Zo controleert u of uw uitspraak goed is. Deze persoon kan ook inloggen op het online oefenprogramma om te zien hoe ver u met uw lessen bent.

Instructie-iconen oefeningen

	lees / kijk / zie		geluid
	zeg na / lees / lees hardop		klik / kies
	luister / hoor		tel
	wijs aan / kies		links naar rechts
	omcirkel		boven naar beneden
	trek een lijn		vraag
	vul woord in		tegenstelling

6. TECHNISCHE GEBRUIKERSINSTRUCTIE E-LEARNING

De Naar Nederland e-learning starten

Het computerprogramma bij *Naar Nederland* kan op twee manieren worden gebruikt: (1) online en (2) door gebruik te maken van de dvd *Naar Nederland - e-learning*.

1. Gebruik e-learning online

- gebruik een computer met internettoegang
- open uw webbrowser
- ga naar de website www.naarnederland.nl
- klik op de knop inloggen e-learning
- voer de code in die u vindt op het papier met inloggegevens
- volg verder de instructies op het scherm

2. Gebruik e-learning dvd

- gebruik een computer met dvd-speler
- stop de dvd *Naar Nederland - e-learning* in uw dvd-speler
- de e-learning wordt automatisch gestart (dit kan een paar minuten duren)
- volg verder de instructies op het scherm

Nadat u de e-learning hebt gestart, opent het scherm met uw persoonlijke instellingen.

Op dit scherm kunt u (1) uw naam invoeren, (2) uw hulptaal en (3) uw leerroute kiezen.

U kunt kiezen uit drie verschillende leerroutes:

- **Leerroute 1:** analfabeten, anders gealfabetiseerden en iedereen die minder dan 6 jaar onderwijs heeft gehad.
- **Leerroute 2:** iedereen die een paar jaar voortgezet onderwijs heeft gehad en het Latijnse schrift goed beheerst.
- **Leerroute 3:** iedereen die hoogopgeleid is en in ieder geval het voortgezet onderwijs heeft afgerond en het Latijnse schrift goed beheerst.

Kies bij twijfel leerroute 1. U kunt altijd van leerroute wisselen als het voor u te snel of te langzaam gaat.

Voor vragen over de e-learning kunt u terecht op de website www.naarnederland.nl. Onder de link FAQ vindt u antwoorden op de belangrijkste vragen.

7. VOORBEELDEXAMENS LEESVAARDIGHEID EN SPREEKVAARDIGHEID

Als u alle lessen hebt gedaan, weet u genoeg van het Nederlands om de voorbeeldexamens te maken. Het is belangrijk om te weten welke soorten vragen u op het examen krijgt. In de oefeningen in het werkboek en het computerprogramma hebt u met verschillende vragen geoefend. Als laatste onderdeel van uw voorbereiding kunt u voorbeeldexamens maken. Deze voorbeeldexamens lijken op de echte examens.

Algemene informatie over de voorbeeldexamens

Het echte examen gaat via de computer. De voorbeeldexamens Leesvaardigheid (Lezen) en Spreekvaardigheid (Spreken) gaan ook via de computer. Met de voorbeeldexamens kunt u dus ervaren hoe de echte examenonderdelen zullen verlopen. Met het voorbeeldexamen Lezen kunt u testen of u goed genoeg kunt lezen om het echte examen Lezen te doen. Met het voorbeeldexamen Spreken kunt u testen of u het Nederlands voldoende kunt verstaan en spreken om het echte examen Spreken te doen.

U kunt de voorbeeldexamens voor Lezen en Spreken vinden via de website www.naarnederland.nl. De voorbeeldexamens zijn gratis. U kunt er zo vaak mee oefenen als u wilt.

Wat moet u doen als u een voorbeeldexamen wilt maken?

- Ga naar de website www.naarnederland.nl.
- Kies het examen dat u wilt maken: Lezen of Spreken.
- Lees en luister naar de uitleg en de instructie.
- Daarna kunt u de vragen maken.

Na het examen Lezen krijgt u een score. U kunt dan zien hoe goed u het examen hebt gemaakt. De computer kan het examen Spreken niet beoordelen. U krijgt daarom geen score voor Spreken.

8. MEER INFORMATIE

De website www.naarnederland.nl bevat nuttige verwijzingen naar verschillende websites met aanvullende informatie. Ook de antwoorden op veel gestelde vragen over dit pakket en het examen kunt u daar vinden.

Op www.naarnederland.nl leest u hoe u zich bij DUO aanmeldt voor het examen en met wie u contact kunt opnemen als u nog vragen over het examen hebt.

Examenstof

Het basisexamen inburgering heeft tot doel na te gaan of personen die in aanmerking willen komen voor een machtiging tot voorlopig verblijf voldoen aan de eisen op het gebied van de beheersing van de Nederlandse taal en van kennis van de Nederlandse samenleving. In het basisexamen inburgering worden onderzocht:

- a. de leesvaardigheid in het Nederlands;
- b. de spreekvaardigheid in het Nederlands;
- c. de kennis van de Nederlandse samenleving.

Het examenprogramma is een uitwerking van de examenstof zoals omschreven in het advies over het niveau van het basisexamen inburgering in het buitenland van de Adviescommissie Normering Inburgeringseisen en de maatregelen uit de brief aan de Tweede Kamer inzake Huwelijks- en gezinsmigratie (2 oktober 2009, Kamerstukken II, 2009-2010, 32175, nr. 1).

Afnamecondities

De examenonderdelen Leesvaardigheid, Spreekvaardigheid en Kennis van de Nederlandse Samenleving kunnen worden afgenomen in één zitting. Alle drie de examenonderdelen worden afgenomen via de computer. De opgaven worden in het Nederlands gepresenteerd. De antwoorden van de kandidaten worden automatisch opgeslagen.

Beoordeling

De examenonderdelen Leesvaardigheid en Kennis van de Nederlandse Samenleving bestaan uit meerkeuzevragen en worden automatisch door de computer beoordeeld. Het examenonderdeel Spreekvaardigheid wordt beoordeeld door menselijke beoordelaars.

De Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid stelt bij het vaststellen van de examens en de daarbij behorende beoordeling de cesuur vast.

De kandidaat is geslaagd voor het basisexamen inburgering indien het resultaat voor alle drie de onderdelen van het examen voldoende is.

LEESVAARDIGHEID

Inhoud van het examen

Met het examenonderdeel Leesvaardigheid wordt gemeten in hoeverre kandidaten het Latijnse schrift beheersen en geschreven Nederlands kunnen lezen en begrijpen. De items worden in sets geselecteerd uit een grote itembank, zodanig dat elke kandidaat een verschillende combinatie van opgaven krijgt voorgelegd. Het examenonderdeel Leesvaardigheid bestaat uit twee delen:

1. Technische leesvaardigheid

Dit onderdeel kan op twee manieren worden getoetst. In de ene vorm hoort de kandidaat een woord en moet hij kiezen uit vier geschreven antwoordmogelijkheden. In de andere vorm ziet/leest de kandidaat een woord en moet hij kiezen uit vier gesproken antwoordmogelijkheden. De kandidaat moet het juiste antwoord met de muis selecteren.

2. Functionele leesvaardigheid

Bij dit onderdeel krijgt de kandidaat op het scherm leesteksten te zien, gekoppeld aan de domeinen werk, opleiding en dagelijks leven uit het Raamwerk NT2. Per leestekst krijgt de kandidaat telkens twee meerkeuzevragen met drie of vier antwoordmogelijkheden. De kandidaat moet het juiste antwoord met de muis selecteren.

*Deze tekst staat op ook de website van DUO: www.inburgeren.nl.

De leesteksten in dit onderdeel zijn functioneel van karakter. Het zijn teksten die kandidaten ook in het dagelijks leven kunnen tegenkomen en de vragen die gesteld worden passen bij het leesdoel van de teksten.

Technische leesvaardigheid

- woorden horen, alternatieven kiezen
- woorden zien, alternatieven kiezen

Functionele leesvaardigheid

- leesteksten
- vragen per tekst

Afnamecondities

Het examenonderdeel Leesvaardigheid wordt volledig digitaal afgenomen via de computer. Hierbij wordt een minimaal beroep gedaan op de computervaardigheid van de kandidaat. De kandidaat moet het juiste antwoord aanklikken met de muis, en eveneens met de muis aangeven dat hij naar de volgende vraag wil. Als hij terug wil naar een vorige vraag, kan dat ook door een muisklik.

Duur van het examen

Het examenonderdeel Leesvaardigheid duurt 20 tot 30 minuten.

Beoordeling en resultaat

Alle antwoorden worden automatisch beoordeeld. Ieder examenonderdeel moet met een voldoende worden afgerond om het resultaat 'geslaagd' te krijgen. Het is niet mogelijk om te compenseren. Het eindresultaat van het examen wordt uitgedrukt in een cijfer, een heel getal tussen 1 en 10. Als de kandidaat een van beide onderdelen onvoldoende heeft gemaakt, moet hij beide onderdelen herkansen.

SPREEKVAARDIGHEID

Inhoud van het examen

Met het examenonderdeel Spreekvaardigheid wordt gemeten in hoeverre kandidaten Nederlands kunnen spreken. Kandidaten moeten vragen beantwoorden en gesproken zinnen afmaken. Het examenonderdeel Spreekvaardigheid bestaat uit twee delen:

1. Vraag en antwoord

De kandidaat krijgt vragen en dient hierbij zelf zijn antwoorden te formuleren. De vragen in dit onderdeel zijn functioneel van karakter, het zijn vragen die kandidaten ook in het dagelijks leven zouden kunnen tegenkomen. Bijvoorbeeld: *Wat heeft u gisteren gedaan? Wat eet u graag? Hoe oud bent u?*

2. Zinnen afmaken

De kandidaat hoort een korte zin, gevolgd door het eerste gedeelte van een zin die door de kandidaat aangevuld moet worden. Een afbeelding op het scherm geeft hulp bij de interpretatie van de situatie die in de eerste zin wordt geschetst. Bijvoorbeeld: *Maria eet veel fruit. Zij vindt fruit ..., ondersteund door een afbeelding van een schaal fruit.*



Afnamecondities

Het examenonderdeel Spreekvaardigheid wordt volledig digitaal afgenomen via de computer. De kandidaat neemt plaats voor een beeldscherm, waarop een video van een menselijke toetsleider zichtbaar is. De toetsleider stelt mondeling vragen, waarbij de kandidaat de uitdrukking en mimiek van de toetsleider op het scherm kan zien. De kandidaat beluistert via de headset de vragen en kan zijn antwoorden vervolgens via de headset inspreken.

Bij het tweede onderdeel leest en hoort de kandidaat de vraag en wordt ter ondersteuning bij de vraag een afbeelding getoond. De kandidaat kan zijn antwoord vervolgens via de headset inspreken.

Duur van het examen

Het examenonderdeel Spreekvaardigheid duurt 15 tot 20 minuten.

Beoordeling en resultaat

Alle antwoorden van de kandidaat worden beoordeeld door menselijke beoordelaars. Het examen wordt met een gestandaardiseerd beoordelingsmodel door twee beoordelaars beoordeeld op inhoudelijke adequaatheid en een aantal vormaspecten, in lijn met de in het Raamwerk NT2 vermelde criteria voor de taakuitvoering. Het beoordelingsmodel staat gepubliceerd op www.inburgeren.nl.

Ieder examenonderdeel moet met een voldoende worden afgerond om het resultaat 'geslaagd' te krijgen. Het is niet mogelijk om te compenseren. Het eindresultaat van het examen wordt uitgedrukt in een cijfer, een heel getal tussen 1 en 10. Als de kandidaat een van beide onderdelen onvoldoende heeft gemaakt, moet hij beide onderdelen herkansen.

KENNIS VAN DE NEDERLANDSE SAMENLEVING

Inhoud van het examen

Het examenonderdeel Kennis van de Nederlandse Samenleving bevat 30 vragen, behorende bij foto's die geselecteerd zijn uit de film 'Naar Nederland'. De vragen veronderstellen dat kandidaten kennisgenomen hebben van de film 'Naar Nederland' (in de eigen taal of in het Nederlands). Het examenonderdeel bevat 30 vragen uit een totale verzameling van 100 vragen. De examenstof bestaat uit de inhoud van de film 'Naar Nederland' en de 100 vragen en antwoorden daarbij. De kandidaat kan kennisnemen van alle vragen uit de totale verzameling van 100 vragen via het zelfstudiepakket. Met de film 'Naar Nederland', het fotoboek en de bijbehorende cd (met daarop de langzaam uitgesproken vragen en antwoorden) kunnen kandidaten zich voorbereiden op het examen.

Inhoud van de vragen

De vragen hebben betrekking op de kernpunten uit de film 'Naar Nederland'. Over zeven onderwerpen uit die film zal een kandidaat op het examen één of meer vragen gesteld krijgen:

1. Nederland: geografie, vervoer en wonen

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: de ligging van Nederland in de wereld, de ligging van Nederland in Europa, de ligging van Nederland t.o.v. de zeespiegel, de oppervlakte van Nederland, de

bevolkingsdichtheid van Nederland, de wegen in Nederland, de vervoermiddelen in Nederland, de woningen in Nederland.

2. Geschiedenis

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: Willem van Oranje, de Tachtigjarige Oorlog, de Gouden Eeuw en de VOC, de Eerste Wereldoorlog, de Tweede Wereldoorlog, enkele naoorlogse ontwikkelingen.

3. Staatsinrichting, politiek en grondwet

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: democratie, de grondwet, het politieke stelsel, de belangrijkste grondrechten, rechten en verplichtingen, omgangsvormen.

4. De Nederlandse taal en het belang van het leren ervan

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: de Nederlandse taal, lesmethoden, volwassenenonderwijs.

5. Opvoeding en onderwijs

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: Nederlandse opvoedmethoden, verantwoordelijkheid voor kinderen, onderwijsvormen.

6. Gezondheidszorg

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: verplichte ziektekostenverzekering, huisarts en gespecialiseerde artsen, consultatiebureau.

7. Werk en inkomen

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: wie werken er in Nederland, wanneer en waar moet je werk zoeken, in welke sectoren is er werk, regels sollicitatiegesprek in Nederland.

Aard van de vragen

De kandidaat ziet foto's en leest de vragen. De vragen worden ook uitgesproken in een langzaam spreektempo. De kandidaat ziet en hoort twee antwoordmogelijkheden. De kandidaat moet het juiste antwoord aanklikken met de muis.

Voorbeeldvragen

Voorbeeldvraag 1:

U ziet de Nederlandse vlag. Wat zijn de kleuren van de Nederlandse vlag?

Antwoorden: A) Rood, wit, blauw / B) Rood, wit, oranje

Voorbeeldvraag 2:

U ziet een foto. Wie is dit?

Antwoorden: A) Koningin Maxima / B) Willem van Oranje

Afnamecondities

Het examenonderdeel Kennis van de Nederlandse Samenleving wordt volledig digitaal afgenomen via de computer. Het examen bestaat uit 30 items: de kandidaat ziet een foto, hoort de vraag en kiest vervolgens uit twee alternatieven het antwoord. De kandidaat moet het juiste antwoord met de muis selecteren.

Duur van het examen

Het examenonderdeel Kennis van de Nederlandse Samenleving bestaat uit één deel en duurt 15 tot 25 minuten.

Beoordeling en resultaat

De beoordeling van het examen wordt automatisch uitgevoerd. Het eindresultaat van het examen wordt uitgedrukt in een cijfer, een heel getal tussen 1 en 10.

1. முன்னுரை

நீண்ட காலத்திற்கு நெதர்லாந்தில் வந்திருக்க விரும்பும் மற்றும் தற்காலிக வதிவிட அனுமதி தேவைப்படும் புதிய வருகையாளர்களில் ஒரு பகுதியினர், 15^{ம்} திகதி மார்ச் 2006 இலிருந்து நெதர்லாந்திற்கு வருகை தர முன்பாக வெளிநாட்டில் பிரஜை இயல்பாக்கத்திற்கான ஆரம்பப்பரீட்சைக்கு கட்டாயமாக தோற்ற வேண்டும். இந்தப் பரீட்சை நெதர்லாந்திலுள்ள ஒருவருடன் குடும்பமொன்று அமைக்க விரும்பும் அல்லது ஏற்கனவே நெதர்லாந்தில் குடியிருக்கும் குடும்ப அங்கத்தினருடன் தங்களை மீளணைக்க விரும்பும் 18 வயதுக்கும் ஓய்வு பெறும் வயதுக்கும் இடையிலுள்ள நபர்களுக்கானது. நெதர்லாந்திற்கு வந்து வேலை செய்யவுள்ள, இமாம் அல்லது சமயகுரு போன்ற ஆன்மீகப் பணியிணையுடைய மக்களும், வெளிநாட்டில் பிரஜை இயல்பாக்கத்திற்கான ஆரம்பப்பரீட்சை கட்டாயமாக எடுக்க வேண்டும்.

இந்த சுயகற்கை பாடவிதானத் தொகுப்பின் வாயிலாக நெதர்லாந்து மொழியின் அடிப்படையினை நீங்கள் கற்பதுடன் நெதர்லாந்து சமூகத்தினுடான அறிமுகத்தையும் நீங்கள் ஏற்படுத்திக்கொள்வீர்கள். மேலும் நீங்கள் இத்துடன் உங்களை பரீட்சைக்காக தயார்படுத்திக் கொள்ளவும் முடியும். பரீட்சையின் மூன்று பகுதிகள் தொடர்பான விளக்கம் இந்த கைநூலில் உங்களுக்கு கிடைக்கும். ஒவ்வொரு பகுதியிலும் நீங்கள் கட்டாயமாக என்ன செய்ய வேண்டுமென்பதையும் நீங்கள் வாசிக்கலாம். மேலும் பரீட்சைக்கு எந்த (மொழித்)திறன்கள் உங்களுக்கு தேவையானது மற்றும் எப்படி நீங்கள் உங்களை மூன்று பகுதிகளிலும் தயார்படுத்திக் கொள்ளவும் முடியும் என்பவை தொடர்பாக உங்களுக்கு ஆலோசனைகள் கிடைக்கும்.

இந்த சுயகற்கை பாடவிதானத் தொகுப்பிற்கு அப்பால் நெதர்லாந்தில் நீண்டகாலமாக வசிக்கும் உங்களது சகாவும், பரீட்சைக்கு உங்களை தயார்படுத்துவதில் உங்களுக்கு உதவமுடியும். இந்த கைநூலினை இருவருமாக சேர்ந்து ஒப்பு நோக்கவும், கற்கை சாதனங்களை ஒருவரோடு ஒருவர் இணைந்து பார்ப்பதுடன் கற்கும் திட்டத்தினை வகுக்கவும், எந்த ஒழுங்குமுறையில் மற்றும் எந்தளவு விரைவாக நீங்கள் பாடங்களை கற்றறிவது தொடர்பாக கலந்தாலோசிக்கவும். உங்களது முன்னேற்றங்கள் தொடர்பில் உங்கள் சகாவிற்கு அவ்வப்போது தெரிவிப்பதுடன் அவனிடம் அல்லது அவளிடம் ஆலோசனை கேட்கவும்.

2. புரீட்சை

என்ன பரீட்சைக்கப்படுகின்றது?

வெளிநாட்டில் பிரஜை இயல்பாக்கத்திற்கான ஆரம்பப்பரீட்சை மூன்று பகுதிகளை உள்ளடக்கியது. வெளிநாட்டில் பிரஜை இயல்பாக்கத்திற்கான ஆரம்பப்பரீட்சையில் சித்தியடைவதற்கு நீங்கள் இந்த மூன்று பகுதிகளிலும் கட்டாயமாக தேர்ச்சியடைய வேண்டும். நீங்கள் பகுதிகளில் ஏதாவதொன்றில் தேர்ச்சியடையாவிட்டால், அந்தப் பகுதியினை மாத்திரம் மீண்டுமொருமுறை நீங்கள் செய்ய வேண்டும்.

1. நெதர்லாந்து சமூகத்தினை அறிவதற்கான பரீட்சை (KNS)

நெதர்லாந்து சமூகம் தொடர்பாக அறிந்துகொள்ளும் வினாக்களை இந்த பகுதி உள்ளடக்கியது. படங்களைப் பற்றிய பல தேர்வு வினாக்களில் நீங்கள் கட்டாயமாக நெதர்லாந்து மொழியில் கணனியில் பதிலினை அளிக்க வேண்டும்.

2. பேச்சுத்திறனிற்கான பரீட்சை

இந்தப் பகுதியில் வாய்மொழித்திறன்கள் (கிரகித்தல் மற்றும் பேசுதல்) மாத்திரம் பரீட்சைக்கப்படுகின்றது. நெதர்லாந்து மொழியில் கிரகித்தல் மற்றும் பேசுவதற்கான அடிப்படைத்தகுதிக்கு தேவைப்படும் தகுதி A1. இந்த தகுதி நவீன அந்நிய மொழிகளுக்கான ஐரோப்பிய கட்டமைப்பினை அடிப்படையாகக் கொண்டது.

3. வாசிப்புத்திறனிற்கான பரீட்சை

நெதர்லாந்து மொழி இலத்தீன் எழுத்துக்களால் எழுதப்பட்டுள்ளது. இந்தப் பரீட்சை நவீன அந்நிய மொழிக்கான ஐரோப்பிய கட்டமைப்பின் தகுதி A1 இல் உங்களால் நெதர்லாந்து மொழியில் வாசிக்க மற்றும் விளங்கிக்கொள்ள முடிகிறது என்பதை அளவிடுகின்றது.

3. ,ந்து புரீட்சைத் தேர்குப்புனு ஊளுளுகுக்கு

இந்த சுயகற்கை பாடவிதானத் தொகுப்பின் வாயிலாக பரீட்சையின் மூன்று பகுதிகளுக்கு நீங்கள் உங்களை சுயமாக தயார்

செய்துகொள்ள முடியும். சுயகற்கைக்காக நீங்கள் பாவிக்கக்கூடிய பின்வரும் கற்கை சாதனங்கள் இந்த சுயகற்கை பாடவிதானத் தொகுப்பில் உள்ளன:

- ஓடியோ சீடியுடன் கூடிய இந்த கைநூல்
- படம் அடங்கிய டிவிடி
- ஓடியோ சீடியுடன் கூடிய புகைப்படப் புத்தகம்
- ஓடியோ சீடிக்களுடன் கூடிய பயிற்சிப்புத்தகம்
- எண்ணியல் பயிற்சித் திட்டம் கொண்ட டிவிடி
- இணையவழி பயிற்சித் திட்டத்திற்கான உள்நுழைவுக் குறியீடு

4. சுமுகத்திணை ஆறிவுதற்குர்னு புரீடுஐசுக்கு (முளே) தயுர்சேய்துவ்

Naar Nederland என்றபடம்

நெதர்லாந்து சமுகத்திணை அறிந்து கொள்வதற்கான பரீட்சை நெதர்லாந்து பற்றிய உங்களது அறிவினை சோதிக்கின்றது. உங்களுக்கு கட்டாயமாக என்ன தெரியவேண்டும் என்பது, *Naar Nederland* என்ற படத்தில் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது. மக்கள் நெதர்லாந்தில் எப்படி வாழ்கின்றனர், மக்கள் நெதர்லாந்தில் எப்படி ஒருவருடன் ஒருவர் பழகுகின்றனர் மற்றும் அவர்களின் பழக்க வழக்கங்கள் எவையென்பதை அதில் நீங்கள் காணலாம். நீங்கள் நெதர்லாந்தில் வசித்தால் தெரிய வேண்டிய நல்லவையாகவுள்ள நடைமுறை சார்ந்த விடயங்களை நீங்கள் அறியலாம். ஏறத்தாள 110 நிமிடங்கள் நீடிக்கும் இந்த படமானது பின்வரும் கருப்பொருட்களாக பிரிக்கப்பட்டுள்ளது:

1. நெதர்லாந்து: புவியியல், போக்குவரத்து மற்றும் வசித்தல்
2. வரலாறு
3. அரசு வடிவம், அரசியல் மற்றும் அரசியலமைப்பு
4. நெதர்லாந்து மொழி
5. கல்வி மற்றும் கற்பித்தல்
6. மருத்துவப் பராமரிப்பு
7. வேலை மற்றும் வருமானம்

நூறு வினாக்களுடன் கூடிய புகைப்படப் புத்தகம்

ஓடியோ சீடியுடன் கூடிய ஒரு புகைப்படப் புத்தகம் படத்துடன் சம்பந்தப்பட்டுள்ளது. படத்திலிருந்து எடுக்கப்பட்ட காட்சிகளுடனான நூறுவரை எண்ணிடப்பட்ட புகைப்படங்களை நீங்கள் புகைப்படப் புத்தகத்தில் காணலாம். நீங்கள் சிடி வாயிலாக கேட்கும் அதே வரிசையில் ஒவ்வொரு புகைப்படமும் ஒரு வினாவினைக் கொண்டுள்ளது. இந்த வினாக்கள் நெதர்லாந்து மொழியில் தொடுக்கப்பட்டுள்ளன. பதில்களும் நெதர்லாந்து மொழியிலேயே இருக்கின்றன. நீங்கள் அனைத்து வினாக்களையும் மற்றும் பதில்களையும் புகைப்படப் புத்தகத்திலும் மற்றும் சீடியிலும் வாசிப்பதுடன் கேட்கலாம். நீங்கள் பரீட்சை செய்வதாக இருந்தால் பதில்கள் அனைத்தும் உங்களுக்கு தெரிய வேண்டும்.

நூறு வினாக்கள் கொண்ட புகைப்படப் புத்தகத்திலும் மற்றும் சிடியிலும் இருந்து தெரிவு செய்யப்பட்ட முப்பது வினாக்கள் கொண்டதாக பரீட்சை அமையும்.

அறிவுறுத்தல்

பாடவிதானத் தொகுப்பிலுள்ள இரண்டு டிவிடிக்களில், ஒரே வகையிலான படம் இருக்கின்றது. ஒரு டிவிடி PAL/SECAM இற்கு பொருத்தமானது, மற்ற டிவிடி NTSC இற்கு பொருத்தமானது. உங்களது நாட்டில் பாவிக்கப்படும் முறைக்கேற்ப நீங்கள் ஒன்றினை தெரிவு செய்யலாம். நீங்கள் உங்கள் சாதனத்தின் கைநூலினை இதற்காக பார்வையிடலாம் அல்லது www.naarnederland.nl என்ற இணையத்தளத்தில் இதனை தேடலாம்.

துணை புரிகின்ற மொழிகளின் பெயர்கள் டிவிடியின் மேற்புறத்தில் அச்சிடப்பட்டு இருக்கின்றன: நெதர்லாந்து மொழி, அல்ஜீரிய அரசு, எகிப்திய அரசு, ஈராக்கிய அரசு, லெபனான் - சிரிய அரசு, மொரோக்கோ அரசு, துனிசிய அரசு, கத்தோனீஸ், சீன மொழி, தாரி, ஆங்கிலம், ஈரானிய பாரசீகம், பிரெஞ்சு மொழி, ஹிந்தி, இந்தோனேசிய பாஷை, குரோஷியன் / பொஸ்னியன் மொழி, உக்ரைன் மொழி, கிழக்கு-ஆர்மீனிய மொழி, பஞ்சாபி, பாஷ்தூ, போத்துக்கீஸ், ருசிய மொழி, சேர்பியன் / மொன்ரெனேக்ரோ மொழி, சிங்களம், ஸ்பானிய மொழி, தமிழ், தரிபிற் / நிவ்வியன் பேபர், தாய்லாந்து மொழி, சோமாலிய நியம மொழி, உருது மற்றும் வியட்நாம் மொழி

உங்களுக்கு துணை புரிகின்ற மொழி தெரிகின்ற டிவிடியினை நீங்கள் தெரிவு செய்ய வேண்டும். உங்களது டிவிடி சாதனத்தின் பட்டியல் தெரிவு முறைமையின் வாயிலாக இதனை நீங்கள் செய்யலாம். அதில் நீங்கள் படத்தினை முழுமையாகவோ அல்லது ஒவ்வொரு கருப்பொருளாகவோ பார்க்கலாம் என்பதையும் நீங்கள் தெரிவு செய்ய முடியும்.

பரீட்சைக்கு சிறப்பாக தயார் செய்வதற்காக நீங்கள் பின்வருபவனவற்றை செய்யலாம்:

1. உங்களுக்கு உள்ளடக்கம் தெரியும் வரையில், உங்களுக்கு துணை புரிகின்ற மொழியில் படத்தினை பலதடவைகள் பார்க்கவும்.
2. அதன் பின்னர் நெதர்லாந்து மொழியில் படத்தினை பார்க்கவும்.
3. உங்கள் சொந்த மொழியிலும் மற்றும் நெதர்லாந்து மொழியிலும் ஒவ்வொரு கருப்பொருளாகவோ படத்தினை பார்க்கவும்.
4. புகைப்படப் புத்தகத்திலிருந்து ஒவ்வொரு கருப்பொருளுக்கான வினாக்களுடன் பயிற்சி செய்யவும்.
5. சீடியிலுள்ள வினாக்களை கேட்கவும். பதில்களை கேட்கவும்.
6. எல்லாப் பதில்களும் உங்களுக்கு தெரியும் வரைக்குமாக எல்லா வினாக்களையும் பயிற்சி செய்யவும்.
7. வரிசைக்கிரமமாக மாத்திரம் இல்லாமல், இங்கேயும் அங்கேயுமாக வினாக்களை பயிற்சி செய்யவும்.
8. இன்னுமொரு தடவை நெதர்லாந்து மொழியில் படத்தினை பார்க்கவும். இப்பொழுது உங்களுக்கு வினாக்கள் தெரிந்திருப்பதால், நீங்கள் மிகவும் அதிகளவில் விளங்கிக் கொள்வீர்கள்.

சமூகத்தினை அறிவதற்கான பரீட்சைக்கு (KNS) தயார் செய்வதற்கு இரண்டு மொழிப்பரீட்சைகளுக்கு தயார் செய்வதைக்காட்டிலும் குறைந்தளவு நேரம் எடுக்கும். எல்லாப் பகுதிகளையும் தயார்ப்படுத்துவதை இணைப்பது மிகவும் சிறந்ததாக இருக்கும். படத்தில் இருக்கின்ற பல சொற்கள் மொழிப்பரீட்சைகளிலும் வருகின்றன. நெதர்லாந்து மொழியில் பேசப்படும் படப்பதிப்பினை அடிக்கடி பாடப்பது மற்றும் கேட்பதின் மூலமாக நெதர்லாந்து மொழியின் ஒலிகளுடன் உங்களுக்கு பரீட்சயம் ஏற்படும்.

5. மேர்ஓப்புடுஐசுகளுக்கு தயார்சேய்துவ்

பயிற்சிப்புத்தகமும் மின்னியல் வழிக்கற்றலும்

நெதர்லாந்து மொழிப்பாடங்களை பாடவிதானத் தொகுப்பிலிருந்து பின்பற்றினால், நீங்கள் ஒரே தடவையில் வாசிப்பதற்கு, கேட்பதற்கு மற்றும் பேசுவதற்கு கற்றுக்கொள்வீர்கள். அதேவேளையில் பேச்சுத்திறன் பரீட்சை மற்றும் வாசிப்புத்திறன் பரீட்சைக்கும் நீங்கள் உங்களை தயார்படுத்திக் கொள்வீர்கள்.

நீங்கள் மூன்று பகுதிகளின் பரீட்சைக்கு உண்மையாக தயார்செய்வதற்கு ஆரம்பிக்க முன்னர், நீங்கள் கட்டாயமாக எழுத்தறிவுடையவராக இருக்க வேண்டும். ஆங்கிலம், ஸ்பானிஸ், பிரெஞ்சு அல்லது போத்துக்கல் மொழிகள் போன்று, நெதர்லாந்து மொழி இலத்தீன் எழுத்துக்களால் எழுதப்பட்டுள்ளது. முதல் இருபது பாடத்தில் நீங்கள் இலத்தீன் எழுத்துக்களையும் மற்றும் நெதர்லாந்து மொழியின் சகல ஒலிகளையும் கற்றுக்கொள்வீர்கள். எப்படி நீங்கள் எழுத்துக்களிலிருந்து சொற்களை உருவாக்க முடியும் மற்றும் எப்படி அவை ஒலிக்கின்றன என்பதை நீங்கள் கற்றுக்கொள்வீர்கள். அதில் பலவிதமான நெதர்லாந்து சொற்களுடனான பரீட்சயத்தையும் நீங்கள் கற்றுக்கொள்வீர்கள். சொந்த மொழியில் ஏற்கனவே எழுத்தறிவு கொண்டிருப்பதுடன் இலத்தீன் எழுத்துக்களை நன்றாக கையாளக்கூடிய மக்கள் பாடம் 21 உடன் ஆரம்பிக்க முடியும். எனினும் பாடம் 1 இலிருந்து 4 வரைக்கும் மற்றும் பாடம் 20 இல் முன்னோட்டமான அறிவை ஏற்படுத்துமாறு நாங்கள் உங்களுக்கு ஆலோசனை வழங்குகிறோம். இந்த பாடங்களில் நெதர்லாந்து மொழியின் ஒலிகளும் மற்றும் எழுத்துக்களும் பயிற்றுவிக்கப்படுகின்றன. நீங்கள் பாடங்களை இரண்டு வகைகளில் செய்ய முடியும்.

1. பாடங்களை பயிற்சி புத்தகத்திலிருந்தும் அதனுடன் சம்பந்தப்பட்ட ஒடியோ சீடியிலிருந்தும் நீங்கள் பின்பற்றலாம்.

இந்த 65 பாடங்களும் நெதர்லாந்து மொழியின் ஒரு சுயகல்விநெறியாக இருக்கின்றன. நீங்கள் எப்படி வாசிக்க வேண்டும், கிரகிக்க வேண்டும் மற்றும் கதைக்க வேண்டும் என்பதை நீங்கள் இதில் கற்றுக்கொள்வீர்கள். இதற்கு உங்களுக்கு ஒரு சீடி பிளேயர் தேவைப்படுகின்றது.


2. உங்கள் கணினியில் நீங்கள் பாடங்களை செய்கின்றீர்கள்;

நீங்கள் ஒரு கணினியினை வைத்திருந்தால், கணனிக்கான பயிற்சி நிரலினை நீங்கள் பயன்படுத்த முடியும். புத்தகத்திலுள்ள அதே பாடங்களை இந்த நிரல் உள்ளடக்கியுள்ளது. உங்களது கணினியில் பயிற்சி நிரலினை அமைக்கலாம் (இதற்கு டிவிடி தேவைப்படுகின்றது) அல்லது பயிற்சி நிரலினை இணையத்தில் தொடரலாம் (இதற்கு உள்நுழைவுக் குறியீடு தேவைப்படுகின்றது). உங்களது சகா உங்கள் முன்னேற்றப்பாதையை பார்வையிட முடிவதற்கான சாதகமான அம்சத்தினை இணையவழி பயிற்சி நிரல் கொண்டுள்ளது. மேலும் இது நீங்கள் விரும்பும்போது பயிற்சியினை நீங்கள் அடிக்கடி மீட்ட முடியும்.

விரும்பும் படத்தில் நீங்கள் இரண்டு வகையினையும் சேர்த்து செய்யலாம்.

பயிற்சிப்புத்தகம் அறிவுறுத்தல்

பொதுவானது

- பயிற்சியின் மேலேயுள்ள அறிவுறுத்தலை நன்கு பார்க்கவும் அல்லது வாசிக்கவும். படம் மற்றும் உதாரணத்தினை பார்க்கவும்.
- ஒவ்வொருவரும் எல்லா பயிற்சிகளையும் செய்ய வேண்டிய அவசியம் இல்லை. நீங்கள் எழுத்தறிவற்றவராக, குறைவாக அல்லது நடுத்தரமாக படித்தவராக இருந்தால், நீங்கள் விசேட செம்மஞ்சல் நிறமுடைய கட்டைகளை தவிர்க்க முடியும். செம்மஞ்சல் நட்சத்திரமிட்ட பயிற்சிகளை நீங்கள் செய்ய வேண்டிய அவசியமும் இல்லை. 
- குறிப்பு: பென்சிலால் வேலை செய்யவும். அப்படியெனில் பயிற்சிகளை நீங்கள் மேம்படுத்த முடிவதுடன் இன்னுமொரு தடவையும் செய்ய முடியும்.
- நெதர்லாந்து மொழி தெரிந்த ஒருவருடன் பாடங்களை செய்யவும். இதனால் உங்களது உச்சரிப்பு சரியானதாவென நீங்கள் சரிபார்த்துக் கொள்ளலாம்.
- சொற்களை மொழிபெயர்ப்பதில் உங்களது சகா உங்களுக்கு உதவி செய்ய முடியும். இந்த கைநூலில் உங்களது துணை மொழியில் சொற்களின் பட்டியலொன்று இருக்கின்றது. சீடியிலும் இதனைக் கேட்கலாம். www.naarnederland.nl என்ற இணையத்தளத்தில் நீங்கள் (அல்லது உங்களது சகா) ஏனைய மொழிகளில் பதிவிறக்கம் செய்தும் அச்சிடவும் முடியும்.

எழுத்தறிவில்லாதவர்கள் மற்றும் இலத்தீன் எழுத்துக்களை அறியாதவர்களுக்காக

- பாடம் 1 இலிருந்து 20 வரையில் நீங்கள் இலத்தீன் எழுத்துக்களை, நெதர்லாந்து மொழியின் ஒலிகள் மற்றும் முதல் நெதர்லாந்து மொழிச் சொற்களைக் கற்கிறீர்கள். நீங்கள் எழுத்தறிவு பயிற்சி நிரலை செய்துவிட்டீர்களானால், நெதர்லாந்து மொழியில் வாசிப்பதினை நீங்கள் ஆரம்பிக்க முடியும்.
- பாடம் 21 இலிருந்து நீங்கள் நெதர்லாந்து மொழியின் சொற்களை மற்றும் வசனங்கள் பேசுவதை, விளங்குவதை மற்றும் வாசிப்பதை கற்கிறீர்கள். பாடம் 65 இன் பின்னர் இரண்டு மாதிரிப்பரீட்சைகளை நீங்கள் செய்ய முடியும்.















இலத்தீன் எழுத்துக்களை ஏற்கனவே நன்கு கையாளக்கூடியவர்களுக்காக

- பாடம் 1 இலிருந்து 4 வரைக்கும் நீங்கள் நெதர்லாந்து மொழியின் ஒலிகளை கற்கிறீர்கள் மற்றும் பாடம் 20 இல் நெதர்லாந்து மொழியின் எழுத்துக்களுடன் நீங்கள் அறிமுகம் கொள்கிறீர்கள்.
- பாடம் 21 இலிருந்து நீங்கள் நெதர்லாந்து மொழியின் சொற்களை மற்றும் வசனங்கள் பேசுவதை, விளங்குவதை மற்றும் வாசிப்பதை கற்கிறீர்கள். பாடம் 65 இன் பின்னர் இரண்டு மாதிரிப்பரீட்சைகளை நீங்கள் செய்ய முடியும்.

மின்னியல் வழிக்கற்றல் அறிவுறுத்தல்

- ஒவ்வொரு பயிற்சியின் மேலேயுள்ள அறிவுறுத்தலை நன்கு பார்க்கவும் அல்லது வாசிக்கவும். சிறிய ஒலி பெருக்கியினை அழுத்துவதன் மூலம் நீங்கள் இவற்றினை உங்கள் சொந்த மொழியில் கேட்கலாம். பயிற்சிகள் தொடங்கும் உதாரணங்களையும் நன்கு பார்க்கவும்.
- நெதர்லாந்து மொழி தெரிந்த ஒருவருடன் பாடங்களை செய்யவும், உதாரணமாக உங்களது சகா அல்லது உங்கள் அயலிலுள்ள ஒருவர். இதனால் உங்களது உச்சரிப்பு சரியானதாவென நீங்கள் சரிபார்த்துக் கொள்ளலாம். உங்களது பாடங்களில் எவ்வளவு முன்னேறி இருக்கின்றீர்கள் என்பதை பார்ப்பதற்கு இந்த நபர் இணையவழி பயிற்சி நிரலில் உள்ளுழையக் கூடியவராக இருக்க வேண்டும்.

அறிவுறுத்தல்-பயிற்சியின் படவருக்கள்

	வாசிக்கவும் / நோக்கவும் / பார்க்கவும்		சத்தம்
	திரும்ப சொல்லவும் / வாசிக்கவும் / சத்தமிட்டு வாசிக்கவும்		அழுத்தவும் / தெரிவு செய்யவும்
	கிரகிக்கவும் / கேட்கவும்		எண்ணவும்
	சுட்டிக்காட்டவும் / தெரிவு செய்யவும்		இடமிருந்து வலம்
	வட்டமிடவும்		மேலிருந்து கீழ்
	ஒரு கோடு வரையவும்		கேள்வி
	சொல்லினை நிரப்பவும்		முரண்பாடு

6. மீன்னியல் வழிக்கற்றல் ஆரம்பித்தல்

மீன்னியல் வழிக்கற்றல் ஆரம்பித்தல்

கணனி செயல் முறையை இரண்டு வகையாக பயன்படுத்த முடியும். (1) இணையம் மற்றும் (2) டிவிடியை செயற்படுவதற்கு உபயோகித்தல்

1. மீன்னியல் வழிக்கற்றலுக்கு இணையத்தை பயன்படுத்துதல்

- இணைய நுழைவு உரிமையுள்ள கணனியை பயன்படுத்துதல்
- உங்களது இணைய உலாவியை திறக்கவும்
- www.naarnederland.nl என்ற இணையத்தளத்திற்கு செல்லவும்
- மீன்னியல் வழிக்கற்றல் உள்நுழைவு பொத்தானை அழுத்தவும்
- மீன்னியல் வழிக்கற்றலுக்கு உள்நுழையும் பத்திரத்தில் நீங்கள் காணும் குறியீடுகளை இடவும்
- பின்னர் திரையிலுள்ள அறிவுறுத்தல்களை பின்பற்றவும்

2. மீன்னியல் வழிக்கற்றலுக்கு டிவிடியை பயன்படுத்துதல்

- டிவிடி பிளேயர் கொண்ட கணனியை பயன்படுத்துதல்;
- உங்களது டிவிடி பிளேயரில் டிவிடியை இடவும்
- மீன்னியல் வழிக்கற்றல் தன்னிச்சையாக இயங்க ஆரம்பிக்கும் (இது சில நிமிடங்கள் எடுக்கலாம்)
- பின்னர் திரையிலுள்ள அறிவுறுத்தல்களை பின்பற்றவும்

நீங்கள் மீன்னியல் வழிக்கற்றலை ஆரம்பித்த பின்னர் திரையில் உங்களது சொந்த அமைப்பியல்கள் தோன்றும்.

அந்தத்திரையில் நீங்கள் (1) உங்கள் பெயரினை இட முடியும், (2) உங்கள் துணை மொழி மற்றும் (3) உங்களது கற்கை வழியினை தெரிவு செய்ய முடியும்.

மூன்று வெவ்வேறான கற்கை வழிகளிலிருந்து நீங்கள் தெரிவு செய்ய முடியும்.

- **கற்கை வழி 1:** எழுத்தறிவில்லாதவர்கள், இலத்தீன் எழுத்துக்களை அறியாதவர்கள் மற்றும் 6 வருடங்களுக்கு குறைவாக கல்வி கற்ற எவராயினும்.
- **கற்கை வழி 2** சில வருடங்கள் இடை நிலைக்கல்வி கற்ற எவராயினும் மற்றும் இலத்தீன் எழுத்துக்களை நன்றாக கையாளக்கூடியவர்கள்.
- **கற்கை வழி 3:** உயர்கல்வி கற்ற எவராயினும் மற்றும் குறைந்த பட்சம் இடை நிலைக்கல்வியை முடித்தவர்கள் மற்றும் இலத்தீன் எழுத்துக்களை நன்றாக கையாளக்கூடியவர்கள்.

தயக்கமிருந்தால் கற்கை வழி 1 இனை தெரிவு செய்யவும். அது உங்களுக்கு அதிகம் வேகமாகவோ அல்லது அதிகம் மந்தமாகவோ இருந்தால் நீங்கள் எப்பொழுதும் கற்கை வழியினை மாற்ற முடியும்.

மீன்னியல் வழிக்கற்றல் தொடர்பான கேள்விகளுக்கு நீங்கள் www.naarnederland.nl என்ற இணையத்தளத்திற்கு செல்லலாம். FAQ என்ற இணைப்பின் கீழே நீங்கள் முக்கியமான கேள்விகளுக்கான பதில்களை காணலாம்.

7. வர்சிப்புத்திறன் மற்றும் பேச்சுத்திறனிற்குள் மர்தீர்ப்புருஜுகளுள்

நீங்கள் முழுப்பாடங்களையும் செய்து விட்டீர்களானால், மாதிரிப்பரீட்சைகளை செய்வதற்கான போதுமானளவு நெதர்லாந்து மொழி உங்களுக்கு தெரியும். பரீட்சையில் உங்களுக்கு எந்த வகையான வினாக்கள் கிடைக்கும் என்பது தெரிந்து கொள்வது முக்கியமானது. பயிற்சிப்புத்தகத்தில் உள்ள பயிற்சிகளிலும் மற்றும் கணனி செயல் முறைகளிலும் பலவிதமான வினாக்களை நீங்கள் பயிற்சி செய்துள்ளீர்கள். உங்கள் தயாரிப்பின் இறுதிப்பகுதியாக நீங்கள் மாதிரிப்பரீட்சைகளை செய்ய முடியும்.

இந்த மாதிரிப்பரீட்சைகள் உண்மையான பரீட்சைகள் மாதிரியே அமைந்திருக்கின்றன.

மாதிரிப்பரீட்சைகள் தொடர்பான பொதுவான தகவல்கள்

உண்மையான பரீட்சை கணனி ஊடாக செய்ய வேண்டும். வாசிப்புத்திறன் (வாசித்தல்) மற்றும் பேச்சுத்திறனின் (பேசுதல்) மாதிரிப்பரீட்சைகள் கூட கணனி ஊடாக செய்ய வேண்டும். எனவே இந்த மாதிரிப்பரீட்சைகளினால் உண்மையான

பரீட்சைப்பகுதிகள் எப்படியாக அமையும் என்பதில் உங்களுக்கு அனுபவம் கிடைக்கும். வாசிப்பு மாதிரிப்பரீட்சையில் உண்மையான வாசிப்பு பரீட்சையை செய்வதற்கு உங்களால் நன்கு போதுமானளவு வாசிக்க முடியுமாவென நீங்கள் முயற்சி செய்ய முடியும். பேசுதல் மாதிரிப்பரீட்சையில் உங்களால் போதுமானளவு நெதர்லாந்து மொழியினை விளக்கிக் கொள்ளவும் மற்றும் உண்மையான பேசுதல் பரீட்சையை செய்வதற்கு பேசவும் முடிகிறதா நீங்கள் முயற்சி செய்ய முடியும்.

நீங்கள் www.naarnederland.nl என்ற இணையத்தள வாயிலாக வாசித்தல் மற்றும் பேசுதலுக்கான மாதிரிப்பரீட்சைகளை பார்க்க முடியும். மாதிரிப்பரீட்சைகள் இலவசமானவை. நீங்கள் விரும்பினால் நீங்கள் அடிக்கடி பயிற்சி செய்ய முடியும்.

நீங்கள் ஒரு மாதிரிப்பரீட்சைகளை செய்ய விரும்பினால் கட்டாயமாக நீங்கள் என்ன செய்ய வேண்டும்?

- www.naarnederland.nl என்ற இணையத்தளத்திற்கு செல்லவும்.
- நீங்கள் செய்ய விரும்பும் பரீட்சையை தெரிவு செய்யவும்: வாசித்தல் அல்லது பேசுதல்.
- விளக்கம் மற்றும் அறிவுறுத்தலை வாசிப்பதுடன் கிரகிக்கவும்.
- அதன் பின்னர் வினாக்களை நீங்கள் செய்ய முடியும்.

வாசித்தல் பரீட்சையின் பின் உங்களுக்கு ஒரு புள்ளி கிடைக்கும். நீங்கள் எப்படி சிறப்பாக பரீட்சையை செய்துள்ளீர்கள் என்பதை நீங்கள் அப்போது பார்க்க முடியும். கணினியினால் பேசுதல் பரீட்சையை மதிப்பிட முடியாது. இதன் காரணமாக பேசுதலுக்கு மதிப்பெண்கள் எதுவும் உங்களுக்கு கிடைக்காது.

8. மேலதிக தகவல் தருவது

மேலதிக தகவல் கொண்ட பலவிதமான இணையத்தளங்களின் பிரயோசனமான இணைப்புகளை www.naarnederland.nl என்ற இணையத்தளம் கொண்டுள்ளது. இந்த பாடவிதானத் தொகுப்பினைப் பற்றியும் பரீட்சை பற்றியும் அதிகம் எழுப்பப்பட்ட வினாக்களிற்கான பதில்களையும் அங்கே நீங்கள் காணலாம்.

பரீட்சைக்கு உங்களை நீங்கள் எப்படி DUO இல் பதிவு செய்வது மற்றும் பரீட்சை பற்றிய கேள்விகள் இன்னமும் உங்களுக்கு இருந்தால் யாருடன் நீங்கள் தொடர்பு கொள்ள முடியும் போன்றவை தொடர்பான விபரத்தினை www.naarnederland.nl என்ற இணையத்தளத்தில் நீங்கள் காணலாம்.

Woordenlijst

நெதர்லாந்து மொழி

தமிழ் மொழி

LES 21

wat	என்ன
is	இருக்கிறது
uw	உங்களுடைய
naam (de)	பெயர்
dag	வணக்கம்
mevrouw (de)	பெண்மணி
goedemiddag	மதிய வணக்கம்
kan (kunnen)	முடியும்
ik	நான்
u	உங்களை
helpen (helpen)	உதவி செய்தல்
wil (willen)	விருப்பத்தல்
mij	என்னை
graag	விருப்பி
inschrijven (inschrijven)	பதிவு செய்தல்
goed	சரி
mijn	என்னுடைய
waar	எங்கே
woont (wonen)	வசித்தல்
woon (wonen)	வசித்தல்
in	இல்
en	அத்துடன்
adres (het)	விலாசம்
Hoofdstraat (de)	பிரதான வீதி
weet (weten)	தெரிந்து கொள்ளல்
de	கட்டிடம்
postcode (de)	தபால் குறியீட்டு இலக்கம்
ja	ஓம்
hebt (hebben)	வைத்திருத்தல்
telefoon (de)	தொலைபேசி
nummer (het)	இலக்கம்
dat	அது
een	ஒரு
makkelijk	இலகுவான
ook	கூட
mobiel	கைத்தொலைபேசி
zeker	உறுதியாக
even	கொஞ்சம்
denken (denken)	யோசித்தல்
wacht (wachten)	காத்திருத்தல்
kijk (kijken)	பார்த்தல்
boekje (het)	சிறிய புத்தகம்
hier	இதோ
staat (staan)	இருக்கிறது
het	கட்டிடம்
moeilijk	கடினமான
vergeet (vergeten)	மறத்தல்
steeds	மீண்டும் மீண்டும்
nul	பூச்சியம்
één	ஒன்று
twee	இரண்டு
drie	மூன்று
vier	நான்கு
vijf	ஐந்து
zes	ஆறு
zeven	ஏழு
acht	எட்டு
negen	ஒன்பது
tien	பத்து

LES 22

vragen (vragen)	கேள்வி கேட்டல்
kennen (kennen)	தெரிந்து கொள்ளல்
wij	நாங்கள்
elkaar	ஒருத்தருக்கொருத்தர்
geloof (geloven)	நம்புதல்
niet	இல்லை
jij	நீ
bij	உடன்
straat (de)	தெரு
zie	பார்த்தல்
jou	உன்னை
vaak	அடிக்கடி
fietsen (fietsen)	சைக்கிள் ஓட்டுதல்
hoe	எப்படி
heet (heten)	அழைக்கப்படுதல்
ben (zijn)	உள்ளேன்
je	நீ
alleen	தன்னந்தனியே
nee	இல்லை
met	உடன்
vriend (de)	நண்பன்
hij	அவன்
daar	அங்கே
vrouw (de)	மனைவி
er	

நெதர்லாந்து மொழி

தமிழ் மொழி

ze	அங்கே
staan (staan)	அவன்
onze (ons)	நிற்றல்
kinderen (het kind)	எங்களுடைய
die	பிள்ளைகள்
jongen (de)	அந்த
dat	சிறுவன்
meisje (het)	அந்த
o	சிறுமி
jouw	ஓ
leuke (leuk)	உன்னுடைய
ze	நல்ல
spelen (spelen)	அவர்களை
altijd	எப்போதும்
buiten	எப்போதும்
heten (heten)	வெளியே
ze	அழைத்தல்
zoon (de)	அவர்கள்
dochter (de)	மகள்
oud	மகன்
zijn (zijn)	வயது
twaaif	இருக்கின்றார்கள்
bijna	பன்னிரண்டு
eif	கிட்டத்தட்ட
heb (hebben)	பதினொன்று
geen	இருத்தல்
nog	இல்லை
jong	இன்னும்
24 (vierentwintig)	இளமை
dertien	இருபத்திரண்டு
veertien	பதின்மூன்று
vijftien	பதின்நான்கு
zestien	பதினைந்து
zeventien	பதினாறு
achtien	பதினேழு
negentien	பதினெட்டு
twintig	பத்தொன்பது
eenentwintig	இருபது
tweeëntwintig	இருபத்தியொன்று
dertig	இருபத்திரண்டு
veertig	முப்பது
vijftig	நாற்பது
zestig	ஐம்பது
zeventig	அறுபது
tachtig	எழுபது
negentig	எண்பது
honderd	தொண்ணூறு

LES 23

ons	எங்களது
huis (het)	வீடு
dit	இது
zien (zien)	பார்த்தல்
deur (de)	கதவு
kom (komen)	வருதல்
maar	ஏன்
binnen	உள்ளே
welkom	வரவேற்றல்
woonkamer (de)	வசிக்கும் அறை
keuken (de)	சமையல் அறை
achter	பின்னே
eten (eten)	உண்ணல்
trap (de)	படிக்கட்டு
zo	அப்படி இப்படி
ga (gaan)	செல்லுதல்
naar	நோக்கி
boven	மேலே
nu	இப்பொழுது
we	நாங்கள்
op	இல்
eerste	முதலாவது
verdieping (de)	மாடி
badkamer (de)	குளியலறை
slaapkamers (de)	படுக்கையறைகள்
hebben (hebben)	வைத்திருத்தல்
hun	அவர்களுடைய
eigen	சொந்தமான
kamer (de)	அறை
deze	இது
van	உடைய
tweede	இரண்டாவது
kleine (klein)	சிறிய
ruimte (de)	இடம்
liggen (liggen)	இருத்தல்
allerlei	பலவிதமான

நெதர்லாந்து மொழி

தமிழ் மொழி

spullen (de spullen; geen enkelvoud)	பொருட்கள்
dingen (het ding)	பொருட்கள்
nodig	தேவை
alles	எல்லாம்
gezien (zien)	பார்த்தல்
best wel	ஒரளவுக்கு
ruime (ruim)	பரந்த
woning (de)	வீடு
hè	இல்லையா
eten (het)	உணவு
maken (maken)	செய்தல்
het	கட்டிடம்
toilet (het)	மலசலகூடம்
beneden	கீழே
gang (de)	நுழைவாயில்
wat	ஏதாவது
links	இடது பக்கம்
licht (het)	வெளிச்சம்
zit (zitten)	இருத்தல்
rechts	வலது

LES 24

seizoenen (het seizoen)	பருவங்கள்
januari	தை
Nederland	நெதர்லாந்து
winter (de)	குளிர் காலம்
dagen (de dag)	நாட்கள்
kort	குறுகிய
nachten (de nacht)	இரவுகள்
lang	நீண்டமானது
vandaag	இன்று
erg	மிகவும்
koud	குளிர்
toch	இருந்தும்
buiten	வெளியே
doe ... aan (aandoen)	அணிதல்
dan	அப்பொழுது
dikke	கனமான
jas (de)	மேலாடை
blijf (blijven)	நிற்குதல்
warm	இளங்கூடானது
april	சித்திரை
wordt (worden)	ஆகிறது
voorjaar (het)	இளவேனில் காலம்
fijn	நல்ல இனிய
seizoen (het)	பருவம்
worden (worden)	ஆகிறது
langer (lang)	நீண்ட
warmer (warm)	இளங்கூடான
gaan (gaan)	செல்தல்
natuurlijk	நிச்சயமாக
zonder	இல்லாமல்
eindelijk	இறுதியாக
lente (de)	வசந்த காலம்
wat	எவ்வளவு
mooi	அழகு
al	எல்லாம்
bloemen (de bloem)	பூக்கள்
juli	ஆடி
zomer	கோடை காலம்
heerlijk	இதமான
weer (het)	காலநிலை
niemand	எவருமில்லை
draagt (dragen)	அணிதல்
al	ஆகவே
weken (de week)	கிழமைகள்
droog	மழை பெய்யாமலிருத்தல்
vrij	வீடுமுறை
want	ஏனெனில்
scholen (de school)	பாடசாலைகள்
dicht	முடிபிருத்தல்
oktober	ஐப்பசி
najaar (het)	இலைபுதிர் காலம்
bladeren (het blad)	இலைகள்
rood	சிவப்பு
geel	மஞ்சள்
regent (regenen)	மழை பெய்தல்
veel	அதிகம்
nat	சுரம்
donker	இருட்டு
gezellig	மகிழ்ச்சி
moet (moeten)	கட்டாயம்
hond (de)	நாய்
kalender (de)	நாள்காட்டி
februari	மாசி
maart	பங்குனி

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
mei	மே
juni	ஆனி
augustus	ஆவணி
september	புரட்டாதி
november	கார்த்திகை
december	மார்கழி
LES 25	
dagen (de dag)	நாட்கள்
week (de)	கிழமை
werk (werken)	வேலை செய்தல்
lerares (de)	ஆசிரியை
school (de)	பாடசாலை
noemen (noemen)	அழைத்தல்
juf (de)	ஆசிரியை
juffrouw (de)	ஆசிரியை
laat (hoe laat?)	எத்தனை மணி
begint (beginnen)	ஆரம்பித்தல்
om	இருகு
half	அரை
tussen	இடைவெளி
middag (de)	மதியம்
tot	வரைக்கும்
kwart	கால்
voor	முன்னே
wanneer	எப்பொழுது
klaar	நிறைவு
uur (het)	மணி
lessen (de les)	பாடங்கள்
stoppen (stoppen)	நிறைவு அடைதல்
mogen (mogen)	அனுமதிக்கப்படுதல்
opruimen (opruimen)	நேர்படுத்தல்
sluit (sluiten)	முடிதல்
werkt (werken)	வேலை செய்தல்
jouw	உன்னுடைய
man (de)	கணவன்
bank (de)	வங்கி
per	ஒவ்வொரு
soms	சிலவேளை
woensdag	புதன்கிழமை
werken (werken)	வேலை செய்தல்
als	இருந்தால்
druk	வேலை மிகுதி
weekend (het)	வாரவிடுமுறை
hoeft (hoeven)	தேவை
nooit	ஒருபோதும்
te	க்கு
gesloten (sluiten)	முடியிருத்தல்
klok (de)	மணிக்கூடு
één uur	ஒரு மணி
kwart over één	ஒன்றே கால் மணி
half twee	ஒன்றரை மணி
kwart voor twee	ஒன்றே முக்கால் மணி
een half uur	ஒரு அரை மணி நேரம்
kwartier (het)	நிமிடம்
minuut (de)	வினாடி
seconde (de)	நாட்குறிப்பு
agenda (de)	திங்கட்கிழமை
maandag	செவ்வாய்கிழமை
dinsdag	புதன்கிழமை
woensdag	வியாழக்கிழமை
donderdag	வெள்ளிக்கிழமை
vrijdag	சனிக்கிழமை
zaterdag	ஞாயிற்றுக்கிழமை
zondag	காலைப்பில்
's ochtends	காலை
morgen (de)	காலை
ochtend (de)	காலை
's middags	மதிய வேளைப்பில்
's avonds	இரவு வேளைப்பில்
avond (de)	மாலை
's nachts	நடு இரவில்
nacht (de)	நடு இரவு
LES 26	
eten (het)	உண்ணுதல்
drinken (het)	குடித்தல்
iets	ஏதாவது
laten (laten)	ட்டும் .'. லாம்
zitten (zitten)	உட்காருதல்
aan	இல்
tafel (de)	மேசை
raam (het)	ஜன்னல்
stoelen (de stoel)	கதிரைகள்
zullen (zullen)	எதிர்காலம் குறிக்கும் துணைவினை
nemen (nemen)	எடுத்தல்
broodje (het)	சிறிய பான்
kaas (de)	சீஸ்
niets	எதுவுமில்லை
anders	வேறு ஏதாவது

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
zoveel	அவ்வளவு
honger	பசி
heb zin in (zin hebben in)	விருப்பம் இருத்தல்
zin (de)	விருப்பம்
iets warms	ஏதாவது இளங்கூடாக
kop (de)	குவளை
soep (de)	சூப்
lijkt (lijken)	தோன்றுதல்
me	எனக்கு
lekker	ருசியாக
neem (nemen)	எடுத்தல்
vlees (het)	இறைச்சி
glas (het)	கண்ணாடி குவளை
melk (de)	பால்
haal (halen)	எடுத்தல் வருதல்
zal (zullen)	எதிர்காலம் குறிக்கும் துணைவினை
je	நீ
geld (het)	காசு
geven (geven)	கொடுத்தல்
gek	விசர்
betalen (betalen)	பணம் செலுத்துதல்
betaal (betalen)	பணம் செலுத்துதல்
volgende	அடுத்த
keer (de)	முறை
eeet (eten)	உண்ணுதல்
samen	சேர்ந்து
collega's (de collega)	சக ஊழியர்கள்
thuis	வீட்டில்
hele (heel)	முழு
gezin (het)	குடும்பம்
meestal	பெரும்பாலும்
vis (de)	மீன்
groente (de)	மரக்கறி
kip (de)	கோழி
vinden (vinden)	தேன்றுதல்
ontbijt (het)	காலை உணவு
brood (het)	பான்
boter (de)	வெண்ணெய்
kaas (de)	சீஸ்
kopje (het)	சிறிய குவளை
thee (de)	தேநீர்
koffie (de)	கோப்பி
lunch (de)	மதிய உணவு
kop (de)	குவளை
soep (de)	சூப்
gebakken (bakken)	பொரிக்கப்பட்டது
ei (het)	முட்டை
vis (de)	மீன்
aardappelen (de aardappel)	உருளைக்கிழங்கு
groente (de)	மரக்கறி
glas (het)	குவளை
water (het)	தண்ணீர்
LES 27	
vroeg	அழிக்காலையில்
uit	இலிருந்து
bed (het)	கட்டில்
doen (doen)	செய்தல்
eerst	முதலில்
douchen (douchen)	குளித்தல்
trek ... aan (aantrekken)	அணிதல்
schone (schoon)	தூய்மையான
kleren (de kleren; geen enkelvoud)	உடை
maak (maken)	செய்தல்
wakker	எழுதல்
help (helpen)	உதவி செய்தல்
wassen (wassen)	கழுவுதல்
aankleden (aankleden)	உடூப்பு போடுதல்
taak (de)	பணி
haar (het)	தலைமுடி
iedereen	ஒவ்வொருவரும்
behalve	தவிர
langzaam	மெதுவாக
roep (roepen)	கூப்பிடு
nou	இப்பொழுதுதான்
te	அதிகம்
maakt ... klaar (klaarmaken)	செய்தல்
oor (het)	காத்
luisteren (luisteren)	கேட்டல்
nieuws (het)	செய்தி
is (zijn)	இருக்கிறது
wereld (de)	உலகம்
gebeurd (gebeuren)	நடந்தது
vertrekt (vertrekken)	புறப்படுதல்
als	ஆக
eerste	முதலாவது
zijn	இருந்தல்
ruimen .. op (opruimen)	தூய்மைப்படுத்தல்

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
breng (brengen)	அழைத்து வருதல்
heel	முழு
programma (het)	நிகழ்ச்சி
moe	களைப்பு
maar	ஆனால்
gelukkig	நல்ல வேளையாக
koffie (de)	கோப்பி
kletsen (kletsen)	கதைத்தல்
aan het werk	வேலை செய்பவரம்
wekker (de)	அலாரம்
tijd (de)	நேரம்
om ... te	இருகு
op ... staan (opstaan)	எழுதல்
LES 28	
nieuwe (nieuw)	புதிய
mensen (de mens)	மக்கள்
buurt (de)	கூற்றாடல்
wonen (wonen)	வசித்தல்
familie (de)	குடும்பம்
jongens (de jongen)	இளம்புறாயத்தினர்
hoek (de)	முலை
foto (de)	படம்
tuin (de)	தோட்டம்
lange (lang)	உயர்மான
naast	அருகே
haar	அவளுடைய
achternaam (de)	முற்பெயர்
oudste (oud)	முத்தவர்
voor	முன்னே
moeder (de)	தாய்
midden (het)	மத்தியில் நடுவில்
jongste (jong)	இளையவர்
ouders (de ouder)	பெற்றோர்கள்
grond (de)	தரை
allemaal	எல்லோருக்கும்
blond	இளம் பொன்னிற முடிபடைய
zoals	போலவே
ziet (zien)	பார்த்தல்
gisteren	நேற்று
gepraat (praten)	பேசுதல்
aardige (aardig)	நல்ல
allebei	இரண்டு பேரும்
gemeente (de)	நகராட்சி
net als	அதே போல
misschien	ஒருவேளை
vriendjes (het vriendje)	சிறிய நண்பர்கள்
vriendinnetjes (het vriendinnetje)	சிறிய நண்பிகள்
LES 29	
beter (goed)	நன்று
hallo	வணக்கம்
tijd (de)	நேரம்
ben (zijn)	உள்ளேன்
ziek	வருத்தம்
geweest (zijn)	இருந்தது
gelegen (liggen)	படுத்து இருத்தேன்
pijn (de)	வாடி
hoofd (het)	தலை
armen (de arm)	கைகள்
benen (het been)	கால்கள்
heeft (hebben)	(செய்து) இருத்தல்
dokter (de)	வைத்தியர்
gebeld (bellen)	தொலைபேசி அழைப்பு செய்யப்பட்டது
apotheek (de)	மருந்து வாங்கும் இடம்
om ... te	இருகு
medicijnen (het medicijn)	மருந்துகள்
halen (halen)	எடுத்தல் வருதல்
voel ... me (zich voelen)	உணர்ந்தல்
herfst (de)	இலையுதிர் காலம்
door	காரணமாக
regen (de)	மழை
koude (koud)	குளிர்மான
voelen zich (zich voelen)	தன்னணத்தானே உணர்ந்தல்
slecht	கூடாது
daarom	அதனால்
blijven (blijven)	தங்குதல்
kunt (kunnen)	முடியும்
bent (zijn)	உள்ளது
zorgen (zorgen)	பராமரித்தல்
drink (drinken)	குடித்தல்
genoeg	போதுமான அளவுக்கு
bijvoorbeeld	உதாரணமாக
adviezen (het advies)	ஆலோசனைகள்
huisarts (de)	குடும்ப வைத்தியர்
leef (leven)	வாழ்தல்
gezond	ஆரோக்கியமாக
betekent (betekenen)	அர்த்தம் கொள்ளுதல்
beweeg (bewegen)	அசைத்தல்

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
regelmatig wandelen (wandelen)	அழக்கடி நடத்தல்
enzovoort	முதலியின
minstens	குறைந்தபட்சமாக
pas op (oppassen)	ஐக்கிரதையாக இருக்காது
slechte (slecht)	
gewoontes (de gewoonte)	பழக்க வழக்கங்கள்
te veel	அளவுக்கு அதிகமாக
vet	கொழுப்பு
rook (roken)	புகைத்தல்
weinig	கொஞ்சம்
alcohol (de)	மதுபானம்
voldoende	போதுமான அளவுக்கு
rust (de)	ஒய்வு
LES 30	
fiets (de)	சைக்கிள்
reis (reizen)	பிரயாணம் செய்தல்
auto (de)	கார்
stad (de)	நகரம்
vind (vinden)	கருதல்
praktisch	நடைமுறை சார்ந்த
weg (de)	சாலை
wegen (de weg)	சாலைகள்
rond	சுற்றிலும்
staat ... stil (stilstaan)	அசையாது நிற்பது
rijdt (rijden)	ஒட்டுதல்
heel (= erg)	மிகவும்
groot	பெரியது
probleem (het)	பிரச்சனை
files (de file)	போக்குவரத்து நெரிசல்கள்
pak (pakken)	எடுத்து
bus (de)	போக்கு
vol	நிறைந்தது
plaats (de)	இடம்
halte (de)	பேருந்து தரிப்பு
wachten (wachten)	காத்திருத்தல்
dus	எனவே
liever (graag)	விட விரும்பி
nadelen (het nadeel)	தீமைகள்
speciale (speciaal)	சிறந்த
trouwens	மேலும்
hebt (geen) last van (geen) last hebben van)	வைத்திருத்தல்
last (de)	கவலை
gewoon	உண்மையான
feit (het)	உண்மை
verlies (verliezen)	இழத்தல்
voordeel (het)	நன்மை
alleen (= slechts)	மட்டுமே
korte (kort)	குறுகிய
afstanden (de afstand)	தொலைவுகள்
waar	உண்மை
daar ... in	அதில்
heb je gelijk in (gelijk hebben in)	நீ சொல்வது ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்கது
gelijk (het)	நியாயம்
andere (ander)	ஏனைய
voordelen (het voordeel)	நன்மைகள்
goedkoper (goedkoop)	(அதிக) மலிவானது
beweging (de)	உடற்பயிற்சி
LES 31	
weg	வெளியேறுவது
gaat (gaan)	போதல்
binnenkort	கொஞ்சம் நேரத்தில்
Europa	ஐரோப்பா
over	பிறகு
enkele (enkel)	ஒரு சில
maanden (de maand)	மாதங்கள்
voordat	அதற்கு முன்னர்
regelen (regelen)	ஒழுங்கு செய்தல்
leert (leren)	கற்று
taal (de)	மொழி
toekomst (de)	எதிர்காலம்
welk	எந்த
land (het)	நாடு
Nederlands	நெதர்லாந்து மொழி
moment (het)	கணவேளை
dat klopt	அது சரியானது
klopt (kloppen)	சரி
baan (de)	வேலை
hem	அவனுடன்
wat voor	எப்படிப்பட்ட
doet (doen)	செய்தல்
als ik vragen mag	நான் கேள்விகள் கேட்கலாம் எனில்
vragen (vragen)	கேட்டல்
mag (mogen)	அனுமதி
haven (de)	துறைமுகம்

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
schijnt (schijnen)	தென்படுதல்
zwaar	கவமனது
verdiert (verdienen)	சம்பாதித்தல்
redelijk	நியாயமாக
ligt (liggen)	இருக்கும்
eigenlijk	உண்மையில்
dichtbij	அண்மையில்
Duitsland	ஜேர்மனி
Frankrijk	பிரான்ஸ்
ken (kennen)	தெரிதல்
Den Haag	டென் ஹாக்
steden (de stad)	நகரங்கள்
wordt (worden)	ஆகிறது
genoemd (noemen)	அழைத்தல்
hetzelfde	அதே மாதிரியான
leuk	விருப்பம்
weer	மறுபடியும்
films (de film)	சினிமா படங்கள்
foto's (de foto)	புகைப்படங்கள்
culturen (de cultuur)	கலாச்சாரங்கள்
komt ... bij (bijkomen)	கூட வருதல்
eentje (het)	ஒன்று
LES 32	
bent ... jarig (jarig zijn)	பிறந்தநாளாக இருக்கின்றது
feestje (het)	சிறிய விழா
hoezo	ஏன்
veertiende	பதின்னான்காவது
feest (het)	விழா
begin (het)	ஆரம்பம்
idee (het)	எண்ணம்
oplossing (de)	தீர்வு
kunnen (kunnen)	முடியும்
uitslapen (uitslapen)	அதிக நேரம் நித்திரை செய்தல்
zaterdagavond (de)	சனிக்கிழமை இரவு
geef (geven)	கொடுத்தல்
negentiende	பத்தொன்பதாவது
vlak	சிறிது நேரம்
kerst (de)	கிறிஸ்துமஸ்
afgesproken (afspreken)	முற்கூட்டியே தீர்மானித்தல்
komt (komen)	வருதல்
vertel (vertellen)	சொல்லுதல்
eens	சொல்லுங்களேன்
boodschappen (de boodschap)	கடைக்கு போய் பொருள்களை வாங்குதல்
gaat ... mee (meegaan)	கூட போதல்
alle	எல்லா
tassen (de tas)	ைப்கள்
dragen (dragen)	தூக்கி செல்லுதல்
handig	பிரயோசனமாக இருத்தல்
zo'n	அத்தகைய
sterke (sterk)	பலமான
man (de)	ஆண்
ontmoeten (ontmoeten)	சந்தித்தல்
vrienden (de vriend)	நண்பர்கள்
verder (ver)	மேலும்
besteed (besteden)	செலவு செய்தல்
aandacht (de)	செலுத்தல்
daarna	கவனம்
zoeken (zoeken)	அதன் பிறகு
natuur (de)	தேடுதல்
heel wat	இயற்கை
gevolg (het)	அதிகம்
zelfs	விளைவு
	கூட
LES 33	
waarom	ஏன்
omdat	ஏனெனில்
voor	இற்காக
haar	அவள்
oefent (oefenen)	பயிற்சி செய்தல்
elke (elk)	ஒவ்வொரு
vooral	குறிப்பாக
verstaan (verstaan)	விளக்கிக் கொள்ளல்
spreken (spreken)	பேசுதல்
lezen (lezen)	வாசித்தல்
belangrijk	முக்கியமானது
examen (het)	பரீட்சை
bestaat uit (bestaan uit)	கொண்டிருத்தல்
onderdelen (het onderdeel)	பாகங்கள்
maakt (maken)	செய்தல்
computer (de)	கணனி
deel (het)	பகுதி
hoort (horen)	கேட்டல்
zin (de)	வசனம்
afmaken	செய்து முடித்தல்
vervolgens	பின்னர்
krijg (krijgen)	பெறுதல்
hoeveel	எத்தனை
eenvoudig	கலப்படமாக

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
spreek (spreken)	பேசுதல்
duidelijk	விளக்கமாக
antwoord (het)	விடை
geeft (geven)	கொடுத்தல்
ander	மற்ற
voorbeeld (het)	உதாரணம்
vraag (de)	கேள்வி
noem (noemen)	குறிப்பிடல்
gebouw (het)	கட்டிடம்
les (de)	பாடம்
krijgen (krijgen)	பெறுதல்
zeggen (zeggen)	சொல்லுதல்
over	பற்றி
welke (welk)	எந்த
manier (de)	முறை
oefenen (oefenen)	பயிற்சி செய்தல்
Nederlanders (de Nederlander)	நெதர்லாந்துவர்கள்
hen	அவர்கள்
praten (praten)	கதைத்தல்
luister (luisteren)	கிரகித்தல்
Nederlandse	
radio (de)	நெதர்லாந்து வானொலி
lees (lezen)	வாசித்தல்
mogelijk	சாத்தியம்
bedankt (bedanken)	நன்றி
wilt (willen)	விரும்பும் இருத்தல்
kun (kunnen)	முடியும்
voorbeeldexamen (het)	மாதிரிப் பரீட்சை
website (de)	இணையத்தளம்
kies (kiezen)	தேர்வு செய்தல்
wens (wensen)	வாழ்த்துதல்
succes (het)	வாழ்த்துக்கள்
LES 34	
zaterdagochtend (de)	சனிக்கிழமை காலை
van alles	வெவ்வேறான பொருள்கள்
vers	அண்மையில் தயாரிக்கப்பட்ட
bruin	மண்ணிறம்
wit	வெள்ளை
het liefst (graag)	முடிந்தால்
gesneden (snijden)	வெட்டி
eieren (het ei)	முட்டைகள்
fruit (het)	பழம்
gewone (gewoon)	சாதாரணமான
moeten (moeten)	வேண்டும்
cadeautje (het)	சிறிய பரிசுப்பொருள்
kopen (kopen)	வாங்குதல்
wie	யார்
vanavond	இன்றிரவு
fles (de)	போத்தல்
wijn (de)	திராட்சை மதுரசம்
chocola (de)	சொக்கிளோட்
daar ... op	அதன் மேடே
is ... gek op (gek zijn op)	அதிக விருப்பம்
nieuw	புதிய
appartement (het)	மாடிக்குடியிருப்பு
komen (komen)	வருதல்
pas	சமீபத்தில்
herinner .. me (zich herinneren)	கவனம் இருத்தல்
langs	வழியாக
winkelcentrum (het)	கடைத்தெரு
steeds maar	தொடர்ந்து
rechtdoor	நேராக
voorbij	கடந்து (தாண்டி)
kerk (de)	தேவாலாயம்
meteen	உடனே
rechtsaf	வலப்பக்கம் திரும்பு
zondagmorgen (de)	ஞாயிறுக்கிழமை காலை
zijn (zijn)	உள்ளனர்
was (zijn)	இருந்தது
gisteravond	நேற்றிரவு
nogal	அதிக
afgelopen (aflopen)	முடிந்து விட்டது
hoeven (hoeven)	தேவை
op	எழுப்ப
op tijd	சரியான நேரத்திற்கு
gegaan (gaan)	போதல்
kijken (kijken)	பார்த்தல்
televisie (de)	தொலைக்காட்சி
zondagochtend (de)	ஞாயிறுக்கிழமை காலை
prettig	நன்றாக உள்ளது
vader (de)	தந்தை
LES 35	
bijzonders (bijzonder)	சிறப்பானது
hoe gaat het	எப்படி இருக்கிறீர்கள்
je	உன்
zo	அவ்வளவு

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
ziekenhuis (het)	வைத்தியசாலை
hart (het)	இருதயம்
opgenomen (opnemen)	அனுமதிக்கப்படல்
onderzoek (het)	ஆய்வு
bloed (het)	இரத்தம்
onderzocht (onderzoeken)	ஆய்வு
vervelend	வரிச்சலூட்டும்
hoelang	எவ்வளவு காலம்
paar (het)	சில
hopen (hopen)	நம்புதல்
dat	அது
ervandoor	வெளியே போதல்
straks	சிறிது நேரம் கழித்து
naar ... toe	நோக்கி -க்கு
het beste	நல்லபடியாக நடக்கட்டும்
beste (goed)	அதி சிறந்த
dank je wel	உனக்கு நன்றி
dank (danken)	நன்றி தெரிவித்தல்
tot ziens	மீண்டும் சந்திப்போம்
lichaam (het)	உடல்
oog (het)	கண்
mond (de)	வாய்
arm (de)	கை
hand (de)	கையின் முன்பகுதி
knie (de)	முழங்கால்
hoofd (het)	தலை
schouders (de schouder)	தோள்கள்
buik (de)	வயிறு
been (het)	கால்
voet (de)	பாதம்
haar (het)	தலைமுடி
vinger (de)	விரல்
oor (het)	காது
rug (de)	முதுகு
teen (de)	கால்விரல்
huisarts (de)	குடும்பவையத்தியர்
bel (bellen)	தொலைபேசி அழித்தல்
arts (de)	வையத்தியர்
praktijk (de)	பணி புரிபும் இடம்
afpraak (de)	முற்கூட்டி நேரம் குறித்தல்
via	ஊடாக
spreekuur (het)	பார்வையிடும் நேரம்
hou daar rekening mee	அதனை கவனத்தில்
(rekening houden met)	கொள்ளவும்
daar ... mee	அதனை
rekening (de)	கவனத்தில்
wachtkamer (de)	காத்திருக்கும் அறை
stelt (stellen)	முன் வைத்தல் கேட்டல்
zo ... mogelijk	முடிந்த அளவுக்கு
volgt (volgen)	பின்னர் நடைபெறும்
klein	சிறிய
stuurt (sturen)	அனுப்பி வைப்பார்
specialist (de)	நிபுணர்
LES 36	
derde	மூன்றாவது
kind (het)	குழந்தை
oudere (oud)	வயதில் முதிர்ந்த
broers (de broer)	சகோதரர்கள்
zussen (de zus)	சகோதரிகள்
na	பிறகு
zelf	சுயமாக
getrouwd (trouwen)	திருமணம்
inmiddels	இறுதிக்கட்டில்
leven (het)	வாழ்க்கை
verandert (veranderen)	மாறுதல்
krijgt (krijgen)	பெறுதல்
uiteraard	இயல்பாக
organiseren	(organiseren)
zolang	ஒழுங்கு செய்தல்
beide	வரையில்
is ... het geval	இருண்டும்
geval (het)	அந்த நிகழ்வாக உள்ளது
speelt (spelen)	நிகழ்வு
piano (de)	வாசித்தல்
houdt van (houden van)	பியானோ
muziek (de)	விரும்புதல்
voetbal (het)	சங்கீதம்
veld (het)	பந்து விளையாடுதல்
trainen (trainen)	மைதானம்
ver	பயிற்சி செய்தல்
erheen	தூரம்
brengen (brengen)	அங்கு
halen (halen)	அழைத்து போதல்
als	அழைத்து வருதல்
taken (de taak)	...ஆக
begrijp (begrijpen)	பணிகள்
net	விளக்கி கொள்ளல்
bedrijf (het)	போலவே
grappige (grappig)	நிறுவனம்
uitspraak (de)	பகிழ்பான
	கூற்று

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
voorbeelden (het)	உதாரணங்கள்
voorbeeld	உதாரணங்கள்
taken (de taak)	பணிகள்
naast	பக்கத்தில்
boodschappen doen	மளிகைப் பொருட்கள்
(doen)	வாங்குதல்
klaarmaken (klaarmaken)	சமைத்தல்
voor ... zorgen (zorgen voor)	பார்த்துக் கொள்ளல்
schone (schoon)	துப்புரவான
kleren (de kleren; geen enkelvoud)	உடை
spelletjes (het spelletje)	விளையாட்டுக்கள்
LES 37	
verplicht	கட்டாயமானது
volgens	...படி
wet (de)	சட்டம்
vanaf	இலிருந்து
leeftijd (de)	வயது
jaar (het)	வருடம்
beginnen (beginnen)	ஆரம்பித்தல்
eerder	முன்னரே
leren (leren)	கற்றுல்
belangrijke (belangrijk)	முக்கியமான
zaken (de zaak)	விவகாரங்கள்
tellen (tellen)	எண்ணுதல்
rekenen (rekenen)	கணக்கு பார்த்தல்
geschiedenis (de)	சரித்திரம்
vak (het)	பாடம்
kennis (de)	அறிவு
verleden (het)	இறுத்தகாலம்
landen (het land)	நாடுகள்
aarde (de)	பூமி
bekende (bekend)	பிரபல்யமான
dergelijke (dergelijk)	அத்தகையானவை
sport (de)	விளையாட்டு
bewegen (bewegen)	அசைதல்
tekenen (tekenen)	வரைதல்
zingen (zingen)	பாடுதல்
liedjes (het liedje)	சிறிய பாட்டுக்கள்
woorden (het woord)	சொற்கள்
LES 38	
talen (de taal)	மொழிகள்
tegenwoordig	நிகழ்காலம்
Engels	ஆங்கிலம்
tijdens	...போது
zulke	அவ்வாறான
kring (de)	வட்டமாக
spelletjes (het spelletje)	சிறிய விளையாட்டுக்கள்
leerkracht (de)	ஆசிரியர்
onder leiding van	தலைமையின் கீழ்
onder	கீழே
leiding (de)	தலைமை
Engelse (Engels)	ஆங்கிலேயர்
gebeurt (gebeuren)	நிகழ்தல்
groep (de)	வகுப்பு
aangeboden (aanbieden)	வழங்கப்படுதல்
jong geleerd, oud gedaan	இளமைபற்றி கற்றுல்
geleerd (leren)	கற்றுல்
gedaan (doen)	செய்தல்
volgen (volgen)	கற்றுல்
onderwijs (het)	கல்வி
verschilt (verschillen)	வேறுபட்டிருக்கிறது
van ... tot ...	இலிருந்து வரை
sommigen (sommige)	சிலர்
verlaten (verlaten)	வெளியேறுதல்
pas	அப்பொழுதுதான்
diploma (het)	சான்றிதழ்
opleiding (de)	படிப்பு
af	முடிந்து விட்டது
zowel ... als	அதுவும் மற்றதும்
universiteit (de)	பல்கலைக்கழகம்
richtingen (de richting)	துறைகள்
kiezen (kiezen)	தெரிவு செய்தல்
LES 39	
wedstrijd (de)	போட்டி
voetballen (voetballen)	பந்தாட்டம்
vanochtend	இன்று காலை
winnen (winnen)	வெற்றி அடைதல்
ervan	அதைப் பற்றி
gedroomd (dromen)	கனவு காணுதல்
hoewel	என்றாலும்
stuk (het stuk)	அதிகளவு
ouder (oud)	அதிக வயது
dezelfde	அதேமாதிரியான
ploeg (de)	அணி
jeugd (de)	இளையவர்கள்
start (starten)	ஆரம்பம் ஆகுதல்
gras (het)	புல்

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
doel (het)	இலக்கு
logisch	நர்க்கரிதியான
vrij	ஏராளக்கு
normaal	பொதுவாக
linkerkant (de)	இடதுப்பக்கம்
lijn (de)	கோடு
centraal	மத்தியில்
helpt (de)	பாதி
zwak	பலவீனமாக
raakt (raken)	தொடுதல்
bal (de)	பந்து
telkens	ஒவ்வொரு தடவையும்
verkeerd	தவறாக
rent (rennen)	ஓடுதல்
springt (springen)	குதித்தல்
luit (lukken)	வெற்றி காணுல்
in vorm	நல்ல அமைப்பில்
vorm (de)	வடிவம்
scherp	கூர்மையாக
slapen (slapen)	நித்திரை கொள்ளுதல்
roept (roepen)	அழைத்தல்
broer (de)	சகோதரர்
speler (de)	விளையாட்டுபவர்
schiet (schieten)	அழித்தல்
hard	கடிமையாக
pakt (pakken)	பிடித்தல்
laat ... vallen (laten vallen)	விழ விடுதல்
uit	இருந்து
handen (de hand)	கைகள்
vallen (vallen)	விழுதல்
reageert (reageren)	பதில் கூறுதல்
vlug	விரைவாக
LES 40	
ruim	பரந்த
pauze (de)	இடைவேளை
spelers (de speler)	விளையாட்டு வீரர்கள்
lekkers (lekker)	குசியானது
daar ... van	அங்கேயிருந்து
energie (de)	சக்தி
wat	சிறிது அளவு கொஞ்சம்
strafschop (de)	பண்படி உதை
gouden (goud)	சொம்ப நல்ல
kans (de)	வாய்ப்பு
hoog	உயரம்
ruzie (de)	சண்டை
lelijk	அசிங்கமாக
schreeuwen	கத்துதல்
(schreeuwen)	சண்டைபிடித்தல்
vechten (vechten)	முடிவு
resultaat (het)	விரும்புதல்
willen (willen)	சக்தி
kracht (de)	மறைந்து போதல்
verdwijnt (verdwijnen)	அழுகு
vies	எரிதல்
gooit (gooien)	பை
tas (de)	தரை
vloer (de)	தேவை
hoef (hoeven)	ஒன்றுமில்லை
niks	சொல்லுதல்
zegt (zeggen)	இழத்தல்
verloren (verliezen)	இழத்தல்
huiten (huiten)	அழுதல்
kom op (opkomen)	வா ஊக்கவிக்கும் வார்த்தை
beetje (het)	கொஞ்சம்
flink	உறுதியாக தைரியமாக
hoor (horen)	சரியாக
hete (heet)	கூடான
douche (de)	குளியல்
jullie	நங்கள்
eindstand (de)	இறுதி ஆட்ட பள்ளிகள்
LES 41	
bellen (bellen)	தொலைபேசி அழைப்பு
	செய்தல்
schrijven (schrijven)	எழுதுதல்
buitenland (het)	வெளிநாடு
hou (houden)	வைத்திருத்தல்
contact (het)	தொடர்பு
verschillende	வெவ்வேறான
(verschillend)	வழிகள்
manieren (de manier)	கலமமாக
makkelijker (makkelijker)	காட்டிலும்
dan	முந்தியது
vroeger	அப்போது
toen	கடிமம்
brief (de)	அனுப்பித்தல்
sturen (sturen)	விலையுயர்ந்த
duur	மல்வாக
goedkoop	இலவசமாக
gratis	

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
computer (de)	கணனி
post (de)	தபால்
pen (de)	பேனா
papier (het)	தாள்
schrijft (schrijven)	எழுதுதல்
hand (de)	கை
kaartje (het)	சிறிய அட்டை
mailen (mailen)	மின்னஞ்சல் அனுப்ப்தல்
snel	விரைவாக
gemakkelijk	இலகுவாக
normale (normaal)	சாதாரணமான
functie (de)	பயன்
persoonlijk	தனிப்பட்ட
op vakantie	விடுமுறையில்
vakantie (de)	விடுமுறை
stel je voor (zich voorstellen)	யோசித்தல்/பாருங்கள்
iemand	யாரோ ஒருவர்
gestorven (sterven)	இறப்பு
liefs	அன்புடன்
hartelijke (hartelijk)	மனமார்ந்த
groeten (de groet)	வணக்கங்கள்
gaww	விரைவாக
heer (de)	ஐயா
mevrouw (de)	பெண்மணி
hoogachtend (hoogachten)	தங்கள் உண்மையுள்ள

LES 42

op bezoek	விஜயம் செய்தல்
bezoek (het)	விஜயம்
uitgenodigd (uitnodigen)	அழைத்தல்
collega (de)	சக ஊழியர்
morgen	நாளை
neemt ... afscheid (afscheidnemen)	பிரியாவிடை எடுத்தல்
afscheid (het)	பிரியாவிடை
is van plan (van plan zijn)	திட்டம் உள்ளது
plan (het)	திட்டம்
nadenken (nadenken)	யோசித்தல்
agenda (de)	நாட்குறிப்பு
gezet (zetten)	வைத்தல்
beloofd (beloven)	சத்தியம் செய்தல்
meenemen (meenemen)	எடுத்துச் செல்லல்
koop (kopen)	வாங்குதல்
boek (het)	புத்தகம்
hang ... op (ophangen)	தூங்குதல்
kast (de)	அலுவலக அலுவலகம்
onder	கீழே
meegebracht (meebrengen)	கொண்டு வருதல்
pakje (het)	சிறிய பொதி
platteland (het)	கிராமப்புறம்
gebouwen (het gebouw)	கட்டிடங்கள்
bladzijden (de bladzijde)	பக்கங்கள்
ernaast	அதற்கு பக்கத்தில்
verhaal (het)	கதை
prachtig	அற்புதமானது
leg (leggen)	கிடத்தி வைத்தல்
direct	தேரடியாக
bekijken (bekijken)	பார்த்தல்
voorstellen (voorstellen)	அறிமுகம் செய்தல்
zus (de)	சகோதரி
fris	(குளிர்)பானம்
pakken (pakken)	எடுத்தல்
er ... bij	அதனருகில் அதனோடு
alsof	போல்
ziet er ... uit (eruitzien)	போல் தெரிகிறது
gebakken (bakken)	பொரித்தல்

LES 43

... in	க்கு
mooie (mooi)	அழகான
schoenen (de schoen)	தூய்மையான
broek (de)	காற்சட்டை
zoekt (zoeken)	தேடுதல்
goedkope (goedkoop)	மலிவான
bril (de)	கண்ணாடி
tevoren	முன்பே
mee	உடன்
zaak (de)	கடை
... in ... uit	உள்ளே வெளியே
z'n	அவனுடைய
vindt (vinden)	தேர்ந்துகொள்
interessant	கவரப்படத்தக்கமானது
ga mee (meegaan)	சேர்ந்து செல்லுதல்
trek ... aan (aantrekken)	பொருத்தல்
gaww	விரைவாக
m'n (mijn)	என்னுடைய
op stap	வெளியே போகுதல்
stap (de)	படி
ontzettend	அளவுகடந்த

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
ongeveer	கமாராக
anderhalf	ஒன்றரை
prachtige (prachtig)	அழகான
gevonden (vinden)	காணுதல்
precies	சரியான
goede (goed)	நல்ல
maat (de)	அளவு
blauwe (blauw)	நீலம்
zware (zwaar)	கனமான
boeken (het boek)	புத்தகங்கள்
gekregen (krijgen)	பெறுதல்
op	முடிந்தது
stelt voor (voorstellen)	முன்வைத்தல்
zouden (zullen)	எதிர்காலம் குறிக்கும் துணைவினை
krijgt een kleur	ஒரு வண்ணம் பெறும்
krijgt (krijgen)	பெறுதல்
kleur (de)	நிறம்
gezicht (het)	முகம்
grapje (het)	பகிடி
eerlijk	நேர்மை
boos	கோபம்
stom	முட்டாளத்தனமானது
helemaal	முழுவதும்
grappig	வேடிக்கையாக
nooit meer	இனி ஒரு போதும் இல்லை
ijsje (het)	ஐஸ்
vraagt (vragen)	கேள்வி கேட்டல்
ikke	எனக்கு
roepen (roepen)	அழைத்தல்
tegelijk	ஒரே நேரத்தில்
vergeten (vergeten)	மறத்தல்
euro's (de euro)	யூரோக்கள்
briefje (het)	தாள் காக
eurocent (de)	யூரோ சதம்
op	முடிந்தது
portemonnee (de)	பணப்பை
leeg	வெறுமையானது

LES 44

bevalt (bevalen)	பிள்ளை பெறுதல்
zij	அவர்கள்
meneer (de)	ஐயா
China	சீனா
geboren	பிறந்தது
prima	நன்றாக
lastig	கஷ்டமாக இருத்தல்
absoluut	உறுதியாக
smaak (de)	ருசிசை
punt (het)	விடயம்
gesprek (het)	உரையாடல்
voeren (voeren)	செய்ந்படுத்தல்
Nederlander (de)	நெதர்லாந்தவர்
omhoog	மேலே
waar ... vandaan	எங்கிருந்து
Turkije	துருக்கி
tijdje (het)	சிறிது நேரம்
vergelijk (vergelijken)	ஒப்பிடுதல்
bijzonder	சிறப்பானது
zachte (zacht)	மென்மையான
streng (streng)	கடுமையான
sneeuw (de)	பனி
overall	எல்லா இடமும்
ruiken (ruiken)	நுகர்தல்
houd ... van (houden van)	பிடித்தல்
kleuren (de kleur)	நிறங்கள்
stevige (stevig)	பலமான
wind (de)	காற்று
zee (de)	கடல்
ongewoon	அசாதாரணமானது
gescheiden (scheiden)	பிரித்து வைத்தல்
afval (het)	குப்பை
groen	பச்சை
grijs	சாம்பல் நிறம்
daar ... aan	அது
wennen (wennen)	பழகிக் கொள்ளல்
sociale (sociaal)	சமூக
band (de)	பிணைப்பு
sterk	உறுதியாக
ons	எங்கள்
juist	சரி
grote (groot)	பெரிய
rol (de)	பங்கு
moelijkste (moeilijk)	அதிகம் கடினமானது
blijft (blijven)	இன்னமும் இருத்தல்
woord (het)	சொல்
verschrikkelijk	படுபயங்கரமானது
vreselijk	பயங்கரமாக

LES 45

leraar (de)	ஆசிரியர்
-------------	----------

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
studie (de)	படிப்பு
inderdaad	ஓம்
kost ... moeite	முயற்சி எடுக்கும்
kost (kosten)	செலவுகள் எடுக்கும்
moeite (de)	சிரமம்
volg (volgen)	கற்றல்
cursus (de)	கற்கைநெறி
docent (de)	ஆசிரியர்
leer (leren)	கற்றல்
zelfstudie (de)	சுயமாக படித்தல்
gebruik (gebruiken)	பயன்படுத்தல்
daar ... in	அதனுள்
onder andere	மற்றைய விடயங்களிடையே
passages (de passage)	பத்திகள்
materiaal (het)	பொருள்கள்
controleert (controleren)	சரிபார்த்தல்
uitspreekt (uitspreken)	உச்சரித்தல்
verbetert (verbeteren)	சரிபார்த்தல்
uitspraak (de)	உச்சரிப்பு
saai	மந்தமாக
klas (de)	வகுப்பு
leuker (leuk)	...விட நன்றாக
vriendin (de)	நண்பி
toevallig	தற்செயலாக
mekaar	ஒருவருக்கொருவர்
tenminste	எப்படியாவியும்
proberen (proberen)	முயற்சி எடுத்தல்
niveau (het)	தரம்
laag	குறைவாக

LES 46

onmogelijk	முடியாது
ervaring (de)	அனுபவம்
Duits	ஜேர்மன் மொழி
Frans	பிரான்ஸ் மொழி
in ieder geval	எப்படியாவியும்
ieder	ஒவ்வொரு
actief	செயல்முனைப்பாக
opnieuw	திரும்பவும்
eenvoudige (eenvoudig)	இலகுவான
plaatjes (het plaatje)	சிறிய படங்கள்
tekst (de)	உரை
betekenis (de)	கருத்து
vertaling (de)	மொழிபெயர்ப்பு
probeer (proberen)	முயற்சி எடுத்தல்
zinnen (de zin)	வசனங்கள்
onthouden (onthouden)	ஞாயகம் வைத்திருத்தல்
vormen (vormen)	இருக்கின்றன
basis (de)	அடிப்படை
oefeningen (de oefening)	பயிற்சிகள்
controleer (controleren)	சரிபார்த்தல்
herhalen (herhalen)	பிழை
kunst (de)	திரும்ப செய்தல்
uiteindelijk	கலை
onderdeel (het)	இறுதியாக
gesproken (spreken)	பகுதி
teksten (de tekst)	பேச்சு
slagen (slagen)	உரைகள்
Spaans	சித்தி அடைதல்
Italiaans	ஸ்பானிஷ் மொழி
Rusisch	இத்தாலி மொழி
Turks	ரஸ்ய மொழி
Arabisch	துருக்கி மொழி
Marokkaans	அரபிய மொழி
	மொரோக்கோ மொழி

LES 47

wat ... voor	என்ன மாதிரியான
bouw (de)	கட்டுதல்
schilder (de)	ஓவியர்
beslist	கண்டிப்பாக
of zo	அப்படியிட்டவர்
muren (de)	கவர்கள்
deuren (de)	கதவுகள்
ramen (het)	ஜன்னல்கள்
beroep (het)	தொழில்
van wel	ஓம்
bezig	அலுவலாக இருத்தல்
serieus	உண்மையான
naar mijn gevoel	எனது உணர்வுப்படி
gevoel (het)	உணர்வு
daardoor	அதன்மூலம்
plezier (het)	சந்தேஷம்
zoiets	அது போன்ற
ergens	எங்கோவது
gelezen (lezen)	வாசித்தல்
geldt (gelden)	செல்லும்
baas	முதலாளி
directeur (de)	நிர்வாகி
meer dan	அளவுக்கதிகமாக
minister (de)	மந்திரி
zo blijkt	அப்படி தெரிய வருதல்

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
blijkt (blijken)	தெரிய வருதல்
personeel (het)	ஊழியர்கள்
salaris (het)	ஊதியம்
verzorg (verzorgen)	கவனித்தல்
netwerk (het)	வலை அமைப்பு
soort (de/het)	வகை
verbindingen (de verbinding)	இணைப்புகள்
computers (de computer)	கணினிகள்
denk (denken)	யோசித்தல்
vrouwen (de vrouw)	பெண்கள்
technisch	தொழில்நுட்பம் திறன் கொண்ட

LES 48

mailtje (het)	சிறிய மின்னஞ்சல்
lieve (lief)	அன்புள்ள
hoor (horen)	கேட்டல்
ontvangen (ontvangen)	பெறுதல்
maak me ... zorgen (zich zorgen maken)	கவலைப்படுதல்
zorgen (de zorg)	கவலைகள்
sinds	இருந்து
vrijlijk	மகிழ்ச்சி
loopt (lopen)	நடத்தல்
hulp (de)	உதவி
jammer genoeg	மிகவும் துரதிர்வுவசமாக
jammer	துரதிர்வுவசமாக
op zichzelf	சுதந்திரமாக
geboorteland (het)	பிறந்தநாடு
prizen (de prijs)	விலைகள்
stijgen (stijgen)	அதிகமாகுதல்
voortdurend	தொடர்ந்து
aantal (het)	எண்ணிக்கை
banen (de baan)	வேலைகள்
daalt (dalen)	குறைந்து வருதல்
Amerika	அமெரிக்கா
verdienen (verdienen)	சம்பாதித்தல்
biedt (bieden)	கொடுத்தல்
tot slot	முடிவாக
slot (het slot)	முடிவு
positief	சாதகமான
bericht (het)	செய்தி
baby (de)	குழந்தை
elk	ஒவ்வொரு
oom (de)	மாமா அல்லது சித்தப்பா
schrijf (schrijven)	எழுதுதல்
hun	அவர்களுக்கு
ervaringen (de ervaring)	அனுபவங்கள்
verjaardag (de)	பிறந்தநாள்
missen (missen)	தவறுதல்
liefs	அன்புடன்

LES 49

opzoeken (opzoeken)	தேடி கண்டுபிடித்தல்
train (de)	புகைப்பிந்தம்
informatie (de)	தகவல்
daarvoor	அதற்கு
website (de)	இணையத்தளம்
gebruiken (gebruiken)	உபயோகித்தல்
site (de)	இணையத்தளம்
al	ஏற்கனவே
openbaar vervoer (het)	பொது போக்குவரத்து
openbaar	பொது
vervoer (het)	போக்குவரத்து
afgekort (afkorten)	சுருக்கமாக
tram (de)	ட்ராம்
metro (de)	மெட்ரோ
werkt (werken)	வேலை செய்தல்
mijnheer	ஐயா
met alle plezier	மகிழ்ச்சியோடு
ingewikkeld	சிக்கலானது
opent (openen)	திறத்தல்
verschijnt (verschijnen)	தோன்றுதல்
pagina (de)	பக்கம்
vult ... in (invullen)	நிரப்புகிறார்
station (het)	நிலையம்
dat wil zeggen	சொல்ல வருவதெனில்
vanwaar	எங்கேயிருந்து
hieronder	இதன் கீழே
naar toe	நோக்கி
reist (reizen)	பிரயாணம் செய்தல்
drukt (drukken)	அழுத்துதல்
reisadvies (het)	பிரயாண ஆலோசனை
extra	மேலதமான
prijs (de)	விலை
duurt (duren)	நிடித்தல்
red ... mij (zich redden)	சமாளித்தல்
hartelijk dank	மனமார்ந்த நன்றி
dank (de)	நன்றி
tot uw dienst	பரவாயில்லை
dienst (de)	சேவை

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
LES 50	
plaatsen (de plaats)	இடங்கள்
zet ... neer (neerzetten)	வைத்தல்
neer	கீழே
koffers (de koffer)	பயணப்பைக்கள்
net	இப்பொழுது தான்
aangekomen	வந்து சேர்தல்
(aankomen)	இருந்து
vanuit	இரவு
nacht (de)	விமானம்
vliegtuig (het)	இருந்தல்
gezeten (zitten)	உட்கருகைய
jullie	நீண்ட இருக்கைகள்
banken (de bank)	வைத்தல்
zetten (zetten)	கொஞ்சம் நேரம்
eventjes	அவை(களை)
ze	திருப்பதல்
draaien (draaien)	வைக்க இடம் இருத்தல்
passen (passen)	அதன் கீழே
daaronder	அன்பானது
aardig	எனவே
zo	தரம்
maal (de)	பேசுதல்
spreekt (spreken)	தெரிகிறது
merk (merken)	வேண்டியபடிருந்தது
moest (moeten)	முடிந்தது
kon (kunnen)	நடத்துனர்
conducateur (de)	சீட்டுகள்
kaartjes (het kaartje)	ஒரு கணம்
ogenblikje (het)	தயவு செய்து
alstublieft	அநேகமாக
waarschijnlijk	சரியாக இருத்தல்
in orde	ஒழுங்கு
orde (de)	வேறொரு வண்டிக்கு
overstappen	போகுதல்
(overstappen)	ரயில் பாதை
spoor (het)	கடுகதி
intercity (de)	பக்கம்
kant (de)	தளமேடை
perron (het)	நிமிடங்கள்
minuten (de minuut)	சிறிய ஒரு மணித்தியாலம்
uurtje (het)	

LES 51	
vertraging (de)	தாமதம்
georganiseerd	ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது
(organiseren)	ஒருதல்
rijden (rijden)	புகைப்பிந்தங்கள்
treinen (de trein)	பஸ்கள்
bussen (de bus)	ராம்கள்
trams (de tram)	பொதுவாக
in het algemeen	காரணம்
oorzaak (de)	விபத்து
ongeluk (het)	பலகை
bord (het)	ஒலித்தல்
klinkt (klinken)	திடிடு என
opeens	திசை நோக்கி
richting (de)	சத்தம்
lawaaï (de klacht)	முறையாடுகள்
klachten (de klacht)	வீதம்
procent (het)	கவனிக்கவும்
let op (opletten)	தனி
losse (los)	நிலையான
vaste (vast)	வாடிக்கையாளர்
klant (de)	போக்குவரத்திற்கான அட்டை
ov-chipkaart (de)	பிரயாணம் செய்தல்
reizen (reizen)	விண்ணப்பம் செய்தல்
bestellen (bestellen)	இன்றநேர்
internet (het)	அது
daaraan	

LES 52

uitgaan (uitgaan)	வெளியே செல்லுதல்
klaarmaken (klaarmaken)	செய்து முடித்தல்
ineens	சுமையுடன்
heb ... geen zin in (geen zin hebben in)	திறமென
koken (koken)	எனக்கு விருப்பமில்லை
restaurant (het)	சமைத்தல்
over	உணவகம்
brug (de)	வழியாக
lopend (lopen)	பாலம்
aantrekken (aantrekken)	நடத்தல்
bruine (bruin)	அணிதல்
zwarte (zwart)	மண்ணிறமான
aandoen (aandoen)	கறுப்பான
ouderen (de oudere)	போடுதல்
normaal gesproken	வயது போனவர்கள்
jonge (jong)	பொதுவாக
later (laat)	இளமையான
buren	நேரம் தாழ்த்தி அபயலவர்கள்

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
vertrekken (vertrekken)	புறப்படுதல்
centrum (het)	நகரத்தின் மைய பகுதி
verbaast (verbazen)	திசைக்க வைப்பது
lig (liggen)	படுத்திருத்தல்
komen ... terug (terugkomen)	திரும்பி வருதல்
tegen	எதிரே
thuiskomen (thuiskomen)	வீட்டுக்கு வருதல்
betekenen (betekenen)	அந்தம் கொள்ளல்
discotheek (de)	டிஸ்கோ
dansen (dansen)	நடனம் ஆடுதல்
concert (het)	கலை நிகழ்ச்சி
café (het)	சிறிய உணவகம்
voorstelling (de)	நிகழ்ச்சி
bioscoop (de)	திரையரங்கம்
film (de)	சினிமாப்படம்

LES 53

pinnen (pinnen)	காக எடுத்தல்
afdeling (de)	பிரிவு
heb ... bij me (bij zich hebben)	வைத்திருக்கிறேன்
contant	பொக்கம்
overhemd (het)	(மேல்)சட்டை
combinatie (de)	கலவை
bij elkaar	ஒத்திசைந்திருத்தல்
strip (de)	காந்தக துண்டு
erdoor	சூலம்
geduld (het)	பொறுமை
a.u.b. (alstublieft)	தயவு செய்து
bedrag (het)	தொகை
akkoord	ஒப்புமதி
drukken (drukken)	அழுத்துதல்
pincode (de)	தனி அடையாள இலக்கம்
onjuist	பிழையானது
cijfer (het)	இலக்கம்
gedrukt (drukken)	அழுத்துதல்
probeert (proberen)	முயற்சி எடுத்தல்
betaald (betalen)	பணம் செலுத்தப்பட்டது
alweer	அதற்குள்ளே
gelukt (lukken)	கைகடியது
bon (de)	பற்றுச்சீட்டு
minder (weinig)	குறைவான
veilig	பாதுகாப்பாக
bij je ... hebben (bij zich hebben)	உன்னுடன் வைத்திருத்தல்
markt (de)	சந்தை
krant (de)	சுத்திரிகை
zak (de)	பை
patat (de)	உருளைக்கிழங்கு பொரியல்
echt	உண்மையான
situaties (de situatie)	சந்தர்ப்பங்கள்
pin (de)	பின் இலக்கம்
winkels (de winkel)	கடைகள்

LES 54

beeld (het)	எண்ணம் கருத்துரு
erop	அதில்
molen (de)	காற்றாடி
koeien (de koe)	மாடுகள்
stuk (het)	(நில)பகுதி
vlak	தரைமட்டமான
nergens	எங்கேயும் இல்லை
bergen (de berg)	மலைகள்
platteland (het)	நட்டுப்புறம்
namelijk	ஏனெனில்
verschil (het)	வித்தியாசம்
westen (het)	மேற்கத்தைய
rest (de)	மீதமி
daar ... over de Randstad	அதைப்பற்றி மேற்கிலுள்ள பெரிய நகரங்கள்
afstand (de)	தொலைவு
behoorlijk	அதிகளவிலான
verkeer (het)	போக்குவரத்து
rustige (rustig)	அமைதியான
dorpen (het dorp)	கிராமங்கள்
halve (half)	அரைவாசி
noord	வடக்கு
zuid	தெற்கு
nauwelijks	அரிதாக
west	மேற்கு
oost	கிழக்கு
gemiddeld	சராசரியாக
vierkante (vierkant)	சதுர
kilometer (de)	கிலோமீட்டர்
mis (missen)	தவறுதல்
echte (echt)	உண்மையான
eilanden (het eiland)	தீவுகள்
noorden (het noorden)	வடக்குபக்கம்
verboden (verbieden)	தடைசெய்யப்பட்ட
auto's (de auto)	கார்கள்

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
molens (de molen)	காற்றாடிகளாடுகள்
koeien (de koe)	குதிரைகள்
paarden (het paard)	மெய்யாடுகள்
schapen (het schaap)	விவசாயி
boer (de)	பண்ணை
boerderij (de)	நகரம்
stad (de)	தொழிறசாலை
industrie (de)	

LES 55

dagje (het)	சிறிய நாள்
vrije (vrij)	ஒய்வள்ள
koning (de)	அரசன்
viert (vieren)	கொண்டாடுதல்
men	மக்கள்
einde (het)	முடிவு
de Tweede Wereldoorlog	இரண்டாம் உலக மகாயுத்தம்

oorlog (de)	யுத்தம்
mei	வைகாசி
belt ... op (opbellen)	தொலைபேசி அழைப்பு செய்தல்
iets leuk (leuk)	ஏதாவது நல்லதானது
bedoel (bedoelen)	அறிதற்படுத்துதல்
pretpark (het)	விளையாட்டு பூங்கா
fantastisch	அற்புதமாக
hartstikke	மிகவும்
euro (de)	யூரோ
persoon (de)	நபர் ஆள்
kwijt	இழந்தல் செலவு ஆகுதல்
heen	போதல்
terug	திரும்பி வருதல்
strand (het)	கடற்கரை
varen (varen)	படிகோட்டுதல்
boot (de)	கப்பல்
brede (breed)	அகலமான
rivier (de)	நதி
ondertussen	இடையில்
omgeving (de)	குறில்
schepen (het schip)	கப்பல்கள்
geweldig	மிகவும் பிடித்திருத்தல்
genieten (genieten)	ரசித்தல்
geniet (genieten)	ரசித்தல்
voorstel (het)	திட்டம் முன்வைத்தல்
wat dacht je van	பற்றி என்ன நினைக்கிறாய்
dacht (denken)	நினைத்தல்
dinsdag (de)	செவ்வாய்க்கிழமை
onmiddellijk	உடனடியாக
jullie	உங்களுள்...
geregeld (regelen)	ஒழுங்கு செய்தல்
zorg (zorgen)	பார்த்துக் கொள்ளுதல்
broodjes (het broodje)	சிறிய பான் வகைகள்

LES 56

vrije tijd	ஒய்வு நேரம்
werkweek (de)	பொழுதுபோக்கு நேரம்
scheelt (schelen)	வேலை வாரம்
zing (zingen)	மிச்சம் ஆகுதல்
grootste (groot)	பாடுதல்
hobby (de)	எல்லாத்தகை விட பெரிய பொழுதுபோக்கு
onderwerpen (het onderwerp)	தலைப்பு (விடயங்கள்)
politiek (de)	அரசியல்
zwemmen (zwemmen)	நீந்துதல்
verkoop (verkopten)	விற்கல்
middel (het)	வழி முறை
communicatie (de)	தொடர்பாடல்
me ... voorstellen (zich voorstellen)	நான் யோசித்து பார்க்க
haast	கிட்டத்தட்ட
apparaat (het)	இயந்திரம்
te koop	விற்பனைக்கு
aangeboden (aanbieden)	வழங்கப்படுகிறது

LES 57

geluk (het)	அதிர்ஷம்
trekken (trekken)	போகுதல்
rijke (rijk)	பணக்கார
arme (arm)	ஏழையான
bouwen ... op (opbouwen)	கட்டுதல்
veranderen (veranderen)	மாறுதல்
loopt leeg (leeglopen)	காலியாதல்
leeg	வெறுமையானது
groeien (groeien)	வளர்தல்
enorm	மிக பெரிய அளவில்
daarop	அதுக்கு
groter (groot)	பெரியது
is ... te doen (te doen zijn)	செய்வதற்கு
zeer	மிகவும்

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
keus (de)	தெரிவு செய்வதற்கு
oort	எப்பொழுதாவது
dorp (het)	கிராமம்
verhuizen (verhuizen)	விடுமாறுதல்
drukke (druk)	நெருக்கடியான
voorlopig	தற்காலிகமாக
... uit	வெளியே
zomers (zomer)	கோடைகாலத்தில்
zon (de)	சூரியன்

LES 58

vreemde (vreemd)	அந்நியமான
koekje (het)	சிறிய பிஸ்கட்
werkelijk	உண்மையில்
er ... van	அதை (பற்றி)
terwijl	இருக்கும்பொழுது
voorbeelden (het voorbeeld)	உதாரணங்கள்
hangt (hangen)	தொங்கி இருத்தல்
kalender (de)	நாள்காட்டி
muur (de)	கவர்
geboortedatum (de)	பிறந்ததிதி
heleboel (de)	பல
personen (de persoon)	ஆட்கள் பேர்
bedoeld (bedoelen)	உறுப்பினர்கள்
gekke (gek)	அறிதற்படுத்துதல்
plek (de)	விசித்திரமான இடம்
lijst (de)	பட்டியல்
bedenken (bedenken)	யோசித்து பார்த்தல்
raar	விசித்திரமாக
nemen ... mee (meenemen)	எடுத்துச் செல்லல்
kantine (de)	சிறுநாண்டிச்சாலை
te koop	விற்பனையில்
gemerkt (merken)	கவனித்தல்
houden ... open (openhouden)	திறந்து வைத்திருத்தல்
gordijnen (het gordijn)	திரைச்சீலைகள்
open	திறந்து
doorgaan (doorgaan)	தொடருதல்
afspraken (de afspraak)	சந்திப்பு திட்டங்கள்
begrijpen (begrijpen)	விளங்கிக்கொள்ளல்

LES 59

aan de beurt	தருணம்
beurt (de)	முறை
kosten (kosten)	செலவுகள்
gele (geel)	மஞ்சள் நிறமான
reclame (de)	விளம்பரம்
bossen (de bos (bloemen))	கொத்துகள்
uzelf	உங்களுடைய
mijzelf	என்னையே
zomaar	கம்பம்
blij	சந்தோசம்
op de hoogte	தெரியும் தெரிந்தல்
hoogte (de)	தெரியும் நிலை
dat ligt eraan	...க்கு பொறுத்த வரையில்
bestaan (het)	இருப்பு
dak (het)	கூரை
kwaliteit (de)	தரம்
verschillen (het verschil)	வித்தியாசங்கள்
dure (duur)	விலையுயர்ந்த
artikelen (het artikel)	பொருட்கள்
tweedehands	பாவிக்கப்பட்ட இரண்டாம் கைப்பொருளான
duizend	ஆயிரம்
risico (het)	இடர்
oude (oud)	பழைய
kapot	பழுதம்
kijk ... uit (uitkijken)	கவனமாக பார்க்கவும்
koopt (kopen)	வாங்குதல்
vast	கண்டிப்பாக
gebouwd (bouwen)	கட்டப்பட்ட
huren (huren)	வாடகைக்கு விடுதல்
vast	ஏற்கனவே தீர்மானிக்கப்பட்ட
maand (de)	மாதம்

LES 60

tante (de)	மாமி அல்லது சித்தி
bezoeken (bezoeken)	விஜயம் செய்தல்
wijzen (wijzen)	குறிப்பிட்டு காண்பித்தல்
kaart (de)	வரைபடம்
vorig	முந்தைய
bewaar (bewaren)	பாதுகாத்தல்
er ... aan	அதைப் பற்றி
herinneringen (de herinnering)	ஞாபகங்கள்
beschrijven (beschrijven)	விபரித்தல்
jawel	ஆம்
bossen (het bos)	காடுகள்

நெதர்லாந்து மொழி	தமிழ் மொழி
frisse (fris)	துப்பரவான
lucht (de)	காற்று
hoop (de)	அதிகம்
vogels (de vogel)	பறவைகள்
beesten (het beest)	மிருகங்கள்
honden (de hond)	நாய்கள்
katten (de kat)	பூனைகள்
wilde (wild)	காட்டு
dieren (het dier)	மிருகங்கள்
vos (de)	நரி
spannend	முனைப்பான மகிழ்வுணர்ச்சி
park (het)	பூங்கா
verteld (vertellen)	கூறுதல்
witte (wit)	வெள்ளை

LES 61

fijne (fijn)	நல்ல
huizen (het huis)	வீடுகள்
vlakbij	கிட்டவாக
bomen (de boom)	மரங்கள்
planten (de plant)	செடிகள்
breed	அகலமான
grasveld (het)	பூங்கா
voetballers (de voetballer)	பந்தாட்ட வீரர்கள்
lopen (lopen)	நடத்தல்
snapt (snappen)	விளங்கிக்கொள்ளல்
problemen (het probleem)	பிரச்சனைகள்
recht	நேராக
tegenover	எதிராக
studenten (de student)	மாணவர்கள்
overdag	பகலில்
studeren (studeren)	கற்றுல்
wel eens	எப்பொழுதாவது
vreeselijke (vreselijk)	பயங்கரமான
horen (horen)	கேட்டல்
luide (luid)	சத்தமான
gesprekken (het gesprek)	உரையாடல்கள்
waarbij	அதன்போது
lachen (lachen)	சிரித்தல்
er ... heen	அங்கு
laatst	சமீபத்தில்
wilden (willen)	வேண்டும்
politie (de)	காவல்துறை
werd (worden)	ஆனது
rustig	அமைதியாக
blijken (blijken)	பெரிய வருதல்
vriendelijke (vriendelijk)	நட்பான
excuses (het excuus)	மன்னிப்புகள்

LES 62

weggaan (weggaan)	வெளியே செல்லுதல்
thuisblijven (thuisblijven)	வீட்டில் இருத்தல்
anderhalve (anderhalf)	ஒன்றரை
vanwege	காரணமாக
miljoenen (het miljoen)	மில்லியன்கள்
op reis	பிரயாணம் செய்தல்
meesten (meest)	அதிகமானவர்கள்
zuiden (het)	தெற்கு பக்கம்
zoeken ... op (opzoeken)	தேடுதல்
aldoor	இடைவிடாத
berichten (het bericht)	செய்திகள்
volle (vol)	நிரம்பி
buitenlanders (de buitenlander)	வெளிநாட்டவர்கள்
gaan ... weg (weggaan)	போதல்
periode (de)	காலப்பகுதி
daarnaast	அத்துடன்
toeristen (de toerist)	சுற்றுலா பயணிகள்
gebied (het)	பிரதேசம்
anderen (ander)	மற்றவர்கள்
cultuur (de)	கலாச்சாரம்
beroemde (beroemd)	பிரபல்யமான
schilders (de schilder)	ஓவியர்கள்
rij (de)	வரிசை
bekend	புகழ் பெற்ற
museum (het)	அருங்காட்சியகம்
augustus	ஆவணி
blijf ... thuis (thuisblijven)	வீட்டில் இருத்தல்
overigens	மற்றபடி
enige (enig)	சில மட்டுமே
besluiten (besluiten)	முடிவு எடுத்தல்
financiële (financieel)	நிதி
redenen (de reden)	காரணங்கள்
grap (de)	பகிடி விட்டம்

LES 63

namen (de naam)	பெயர்கள்
worden (worden)	ஆகின்றன
koningin (de)	அரசி
ster (de)	திறமைசாணி

நெதர்லாந்து மொழி

தமிழ் மொழி

figuren (de figuur)	ஆட்கள் நபர்கள்
techniek (de)	தொழில்நுட்பம்
kent (kennen)	தெரிதல்
bijzondere (bijzonder)	சிறப்பான
verhalen (het verhaal)	கதைகள்
daarin	அவைகளில்
beleven (beleven)	அனுபவித்தல்
opa (de)	தாத்தா
oma (de)	பாட்டி
zul (zullen)	எதிர்காலம் குறிக்கும் துணைவினை
herkennen (herkennen)	அடையாளம் கண்டுக்கொள்ளல்
geheimen (het geheim)	இரகசியங்கள்
plotseling	திடீரென்று
domme (dom)	முட்டாள்தனமான
eindigt (eindigen)	நிறைவு அடைதல்
duidelijke (duidelijk)	தெளிவான

LES 64

regels (de regel)	விதிகள்
je aan ... houden (zich houden aan)	கடைப்பிடித்தல்
twijfel (twijfelen)	சந்தேகப்படுதல்
zoek ... op (opzoeken)	தேடுதல்
wees (zijn)	இருத்தல் இருங்கள்
voorzichtig	கவனமாக
tot	வரை
donker (het)	இருட்டு
gevaarlijk	ஆபத்தானது
ongelukken (het ongeluk)	விபத்துக்கள்
bovendien	அத்துடன்
bedoeling (de)	நோக்கம்
voorkómen (voorkómen)	தவிர்ந்தல்
last van ... hebben	பாதிக்கப்படுதல்
tv (de)	தொலைக்காட்சி
gelden (gelden)	செல்லுபடி ஆகுதல்
algemene (algemeen)	பொதுவான
slaan (slaan)	அடித்தல்
andersom	அதே மாதிரி
overheid (de)	அரசாங்கம்
flinke (flink)	அதிகளவான
boete (de)	அபராதம்
straf (de)	தண்டனை
echter	ஆனால்
verstand (het)	புலனுணர்வு

LES 65

zover	நேரம் வருதல்
papieren (het papier)	கடுதாசிகள்
vooruitgegaan (vooruitgaan)	முன்னோக்கி செல்லுதல்
vooruit	முன்னோக்கி
nieuw	ஆர்வமாக இருத்தல்
geslaagd (slagen)	சித்தி எய்தல்
bereikt (bereiken)	அடைதல்
tevreden	திருப்தி
trots	பெருமை
dunne (dun)	மெலிந்த
immers	தானே
soorten (de/het soort)	விதங்கள்
verwachten (verwachten)	எதிர்பார்த்தல்
kilo (de)	கிலோ
koffer (de)	பெட்டி
doodgaan (doodgaan)	இறந்து போதல்
denkt (denken)	நினைத்தல்
durft (durven)	துணிதல்
vliegen (vliegen)	பறத்தல்
voelt (voelen)	உணர்தல்
gevaar (het)	ஆபத்து
bang	பயம்
toestel (het)	ஊர்தி
toddat	வரை
gaat ... voorbij (voorbijgaan)	முடிந்து விடும்
voorbij	முடிந்து விட்டது
wenst (wensen)	வாழ்த்து தெரிவித்தல்

